AWE Mainta
Juni 21, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Segun Minister Otmar Oduber

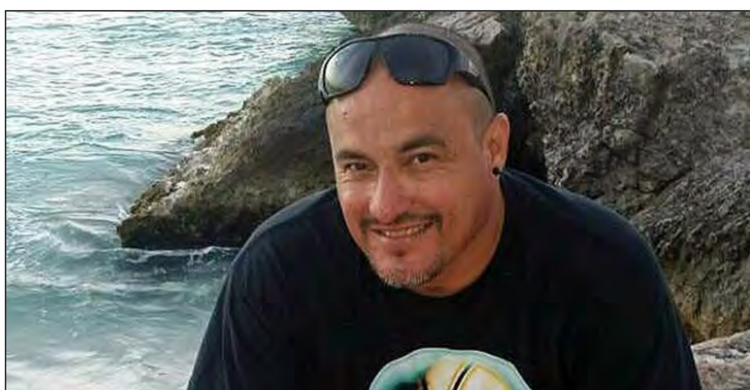
Directiva di FPNA a comete un "coup"

Ta bay cuminsa caso sumario pa nombra un directiva temporal na FPNA Pagina 3



IMPORTANTE ta cu mester tin un directiva awo pa sigui cu e tareanan di Parke. P'esey a trata pa cuminsa un caso sumario mas lihe pa yega na un directiva interim pa e Parke por sigui funciona. Esaki ta loke Minister Otmar Oduber a bisa den reunion cu algun trahado di Parke Nacional despues cu e directiva a dicidi di tuma nan retiro. El a cataloga loke nan a haci manera un coup.

Raad van State a rechasa peticion di famia di Mitch Henriquez Pagina 3



Experience the difference
- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service

Your protection partner since 1996
We don't just say it... We Guarantee it !
INVEST SECURE N.V.
Phone: (297) 582-7252
E-mail: insec@setarnet.aw
: @investsecurearuba

SUPER Do it Center
Bo Famia Pa Semper!
NEW
• MAS VARIEDAD • MAS CALIDAD
Coming SOON

Plantacion di marihuana descubri den un cas na Bushistraat



DIAMARS pa 19:43 di anochi, Central di Polis a wordo yama dor di doño di un cas na Bushistraat na Ponton. E ta conta cu el a bay n'e cas cu e ta huur y ta bin constata cu e personanan tin plantacion di marihuana den e cas.
Ora esnan cu ta huur e cas a scucha cu e ta yamando Polis, nan a subi den 3 diferente auto. E persona masculino den e auto Nissan March shinishi ta los un tiro den laira y ta bandona e sitio.

Mes momento e otro personanan cu tabata n'e cas tambe ta huy den un Toyota Tercel blanco y e otro ta un Toyota Tercel blau.
Di biaha patruya policial a ser manda n'e cas na Bushistraat. Na yegada nan ta bin constata enberdad tin un plantacion di marihuana.

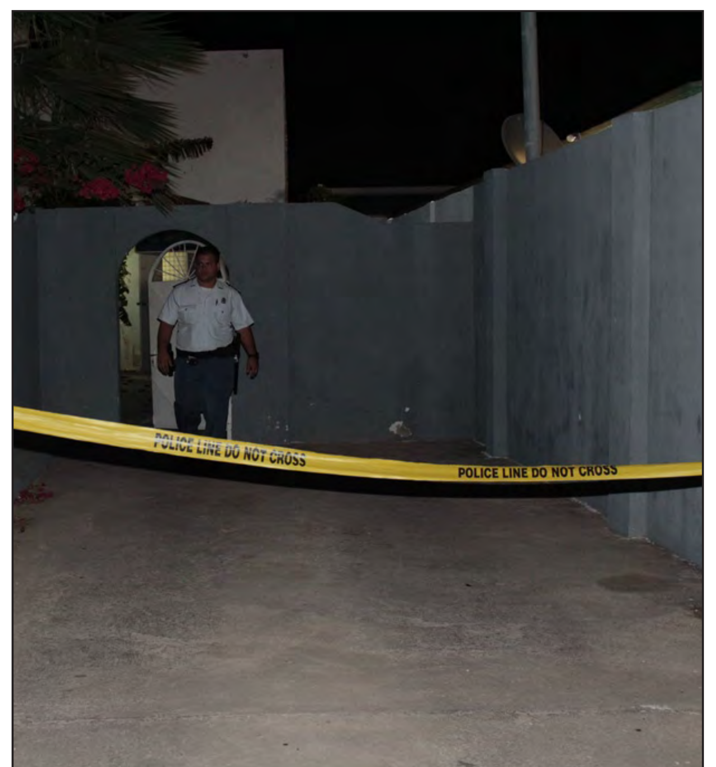
Otro patruyanan policial riba caya a cuminsa cu e busqueda di e 3 autonan aki . Pero no a logra pone man riba nan. Investigacion ta den man di Departamento di Droga y n'e sitio a presenta Polis Tecnico (Forensico) y tambe (BFTO).
Fiscal tambe a presena n'e sitio y a duna orden pa confisca e plantacion di marihuana.
Cuerpo Policial ta pidi esnan cu sa of a wak algo yama e tiplijn cu ta 11141.











BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

Raad van State a rechasa peticion di famia di Mitch Henriquez

FAMIANAN di Mitch Henriquez no ta bay haya informacion riba e ayudo cu a wordo brinda na e Polisnan envolvi den e aresto fatal di e Arubiano. Famia tabata kier a haya mas informacion, entre otro ki tipo di ayudo huridico e Polisnan a haya, kende a contrata e Abogadonan y kico esaki a costa.

Nan a acudi na Raad van State, pero e organo aki a rechasa nan exigencia.

E familiarnan tin dudanan grandi riba e forma con cos a bay. Despues di e aresto fatal, un total di 26 Polis a wordo scucha como testigo. Segun e Abogado Richard Korver, cu ta representa e famia, dos Polis no a haci uzo di e Oficina di Abogado cu a wordo contrata door di Cuerpo Policial. Nan declaracionnan lo ta completamente diferente cu esun di e otro Polisnan.

Un parti di e informacion aki a wordo poni deen publicidad caba, pero hopi a wordo haci ilegibel. Ta trata por ehempel di tarifanan di e Bufete di Abogado cu e asisti e Polisnan. Polis no tabata kier a duna informa riba e tarifanan, pa motibo cu e Bufetenan door di esaki por wordo perhudica, na nan opinion. Corte na Amsterdam anteriormente ya caba a rechasa e peticion di famia.



Manera por corda, Mitch Henriquez a fayece despues di su aresto na juni, 2015 despues di un concierto Night at the Park den Zuiderpark na Den Haag. El a wordo domina door di cinco Polis. Henriquez supuestamente a grita e Polisnan cu e tin un arma den su poder y a mustra na e parti dilanti di su carson.

Dos di e Polisnan envolvi a wordo condena pa un castigo condicional di 6 luna. Nan a apela e decision aki y probablemente e caso lo tuma luga final di aña.

Segun Minister Otmar Oduber

Directiva di FPNA a comete un "coup"

Ta bay cuminsa caso sumario pa nombra un directiva temporal na FPNA

DEN un reunion cu TOPA y su miembronan na Parke Nacional Arikok, Minister encarga Otmar Oduber a expresa cu e ta sinti cu e retiro di e miembronan di directiva di e Fundacion ta mira un "coup" cua yega di sorpresa cerca dje.

El a acudi n Parke pa papia cu un grupo di trahadonan di Parke. E retiro di e directiva, Oduber a bisa, tabata un sorpresa, pasobra nan tin shete siman largo sinta na mesa sin ningun problema. Y no a haya ningun comentario di nan banda cu tin algo robez. Por lo menos di 3 di e 4 miembronan cu tabata sinta na mesa cu su persona.

A bolter e statuutnan na e situacion prome cu 1 di december, ora cu esaki a wordo cambia sin notifica empleado, Gobierno ni Staten. "E forma con nan a cambia e statuut na december tabata incorecto. Nan a compronde y a bay di acuerdo pa cambia esaki bek," Oduber a splica.

E ta bisa cu un dia prome su oficina ta ricibi un email unda e directiva ta pidi un siman mas pa caba di regla tur cos, y dia 18 el a firma un carta retiro. P'esey e ta catagolisa loke a pasa un "coup". Prome cu e mandatario a haya e carta, ya caba mainta un NGO,



cu tabata parti di e directiva, a bay Corte pa NGOnan nombra hende pa forma e directiva. "E no por ta otro cu un coup. E intencion di e directiva no tabata nada bon," e mandatario a bisa.

Gobierno ta papiando cu Abogado pa cuminsa un caso sumario pa pidi pone un directiva nobo, cual lo mester carga responsabilidad pa sigui cu e cambionan den e Statuut na e situacion bieu.

Cifranan di CBS ta mustra cu,

E entrada minimo pa famia di 4 persona mester ta 4457 florin pa por biba decente

OFICINA Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Mei 2018.

E CPI pa luna di Mei 2018 ta 119.85, loke ta representa un subida di 0.3% compara cu e indice di April 2018 (119.48) y acumulando un subida di 1.9% te cu na Mei di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Mei 2017 te cu Mei 2018) ta 2.5%, un subida di 2.6 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.1%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Mei 2017 te cu Mei 2018 ta 0.5%, un subida di 0.9 ppt compara cu e -0.4% registra den e periodo di Mei 2016 te cu Mei 2017.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (1.2%) y "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.3%), causando un efecto di 0.21 y 0.04 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.08 ppt riba e CPI di Mei 2018.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di Paña y sapato (-0.3%), cu a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di Mei 2018.

E caida den e sectornan restante a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di Mei 2018.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di subida di 2.3% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", causando un efecto di 0.21 ppt. E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Cuminda" (0.3%), causando un efecto di 0.04 ppt.

E caida den e sector di Paña y sapato a wordo causa door di caida den e categorianan Sapato (-1.6%) y Paña (-0.1%), causando un efecto di -0.01 ppt cada uno.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu April 2018, 33.2% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.62 ppt, mientras cu 27.9% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.31 ppt y pa e restante 38.9% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.3% na Mei 2018 y a causa un efecto di 0.22 ppt riba e CPI di Mei 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.2% y a causa un efecto di 0.09 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Mei 2018 un subida di 0.7%, esaki ta mescos cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 1.8%, cu ta 3.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-5.2%).

E indice di cuminda a registra un subida di 2.7%, cu ta 2.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.6%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Mei 2018 ta Afl. 4,457, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,122.

20 Juni 2018

cbs
central bureau of statistics
MEI 2018

CPI	(BASE DEC 2006 = 100)	
Indice	↑	119.85
Luna actual	↑	0.3
Acumula	↑	1.9
Tasa anual	↑	2.5
Promedio anual	↑	0.5
Bienes	↑	0.3
Servicionan	↑	0.2
CPIC		
CPIC	↑	0.7
Energia	↓	-1.8
Cuminda	↑	2.7
BESTAANSMINIMUM na AFL.		
1 adulto	↑	2,122
2 adulto +2 mucha	↑	4,457

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

Segun Oficina Central di Estadistica

E consumo averahe di coriente pa vivienda ta 265 florin

Den un relato di Oficina Central di Estadistica nan ta duna información riba e cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na Mei 2018

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo. Na Mei 2018 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 70.31) a conoce un subida di US$ 4.17 (6.3%) compara cu April 2018 (US$ 66.14).

E costo total di energia pa kWh pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Mei 2018, el a keda Afl. 34.52 cent pa kWh. E costo total di energia pa kWh pa un uzo di entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Mei 2018, el a keda Afl. 35.72 cent pa kWh. Adicionalmente, e costo total di energia pa kWh pa un uzo di electricidad riba 1000 kWh no a cambia na Mei 2018, el a keda Afl. 45.93 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu April 2018. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 265.65, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na Mei 2018 cu Afl. 7.00 cent (3.6%) y a causa un efecto di 0.20 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 7.40 cent (4.5%) na Mei 2018 y a causa un efecto di 0.01 riba e CPI.

Mei 2018, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 1.2% compara cu April 2018 y hunto a influencia e CPI cu 0.21 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.1% y tawata tin un efecto di 0.10 ppt riba e CPI.

Staatssecretaris Knop a hala atencion di Prome Minister

Pa aumento di gasto di personal

TRANSPARENCIA y integridad ta a base di e acuerdo di gobernacion di e actual gobierno do coalicion di MEP-POR-RED pero despues di nuebe luna den gobernacion, e balor y nificacion di e palabranan aki a devalua por completo, Parlamentario Benny Sevinger a declara.

"Nos por a scucha Prome Minister papia di su biahe pa Hulanda, di reunionnan cu el a sostene cu mandatarionan Hulandes y cu entre otro henter Hulanda ta contento cu su gobierno pero un biaha mas e lider di MEP ta haci net lo contrario di loke e mes a propaganda pa añanan largo, esta cu e NO ta bisa loke e ta haci y NO ta haci loke e ta bisa.

Den su encuentro cu Secretario di Estado Knops su persona a wordo atendi riba e hecho di aumento di gasto di persona, cu su gobierno a tuma mas cu 300 hende den servicio den apenas algun luna na mando y no tabatin argumento valido pa convence e mandatario Hulandes.

Sconde e no por a sconde e hecho cu su gobierno a bin ta empleando un cantidad di hende den servicion, pa colmo tur sostenedonan di un di e partidonan, caminda entre otro durante tratamento di presupuesto, minister Otmar Oduber a bisa cu na DIP, ex minister Sevinger a laga 40 posicion habri paso mi persona no a nombra hende den e departamento aki.

Claro cu nos gobierno no a nombra hende y yena e puestonan aki pasobra esey tabata nos maneho, esta di baha e cantidad di hendenan cu ta traha den e aparato di gobierno, pues hendenan cu tabata bay cu pensioen nos gobierno no a nombra hende nobo na nan luga. Minister Oduber a bisa cu e ta bay yena e 20 puestonan aki, kiermen cu riba e 100 menciona den e rapport di CAFT, a nombra 20 mas cu a drenta na DIP y asina nan lo sigui yena e aparato y nos kier sa con esaki ta bay contribui na loke Prome Minister Evelyne Wever Croes a anuncia e priminti esaki na Hulanda cu e lo bay corta den gasto di personal.

Awor Premier a manda un plan cual plan ningun hende sa su contenido sinembargo e plan ta contene e decision di gabinete Wever Croes cu trahadonan lo bay perde trabou.
Na momento cu e prome minister ta bisa cu lo bay ofrece un pakete di retiro na trahadonan, tin cu haci e pregunta na unda e hendenan aki lo bay, na hotel, tin cupo pa nan, den refineria, cual refineria cu e prome mandatario no kier a habri, of nan ta bay den onderstand ora cu e placa di e pakete caba.

Esey ta e preguntanan cu e gobierno tin cu haci na momento cu e tin un plan di retira hende for di servicio y tur esaki ta sosode sin dialogo, sin discusion riba nada di esaki pero tanto Parlamento como sindicatonan ta haya e informacion aki na momento cu duna informacion na prensa.

Esaki Minister Presidente a priminti Hulanda, despues cu Hulanda a hala su atencion cu e ta papia di reduci gasto di personal dor di manda hende cas pero di otro banda ta tuma un otro grupo di trahado.

Minister Otmar Oduber a bisa den Parlamento cu Minister Presidente sinta banda di dje, cu tin un buraco di 20 hende na DIP y cu su persona lo bay yega e buraconan aki y den cierto forma a bisa e lider di MEP cu su persona tin cu bay mira con e ta retira hende den su ministerio pa cubri esaki bek," Parlamentario Benny Sevinger a trece dilanti.

2017 Ford V363
Transit 470E
Your Best Price
AWG 73,750.00*
Total Savings
AWG 5,000.00
BEST PRICE
GUARANTEED
Ford | FORD FLEET
2.2L Turbo-diesel,
Manual Transmission,
Driver & Passenger Airbags,
ABS, High Roof, Double Wheel
Load Capacity 5 Euro pallet
*Price is excluding BBO+BAZV and is starting price of model offered. With its Best Deal Guaranteed price offer Yrausquin guarantees you the lowest purchase price for 2017 Ford V363 Transit 470E. If we do offer the same model in 2018 at a lower price Yrausquin will pay you the difference between your purchased price and the lower purchase price later offered for the same vehicle model. This campaign only applies for same model year vehicles and model for prices offered by and purchases done through Yrausquin, and is valid from April 13th till June 30th, 2018. Certain rules and restrictions apply, ask any sales representative for (more) information.
YRAUSQUIN
Call: (297) 524 4444
info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Venezolanonan ta sigui purba di drenta Aruba, ilegalmente

DIAMARS anochi pa 20:30 Central di Polis ta wordo notifica dor di un patruya policial di San Nicolas cu tabata controlando e costa na altura di Santana di Cacho cu nan ta scucha gritonan di hendenan, homber y muhe den lama.
A notifica Kustwacht y Polis Maritimo di biaha y Kust Surveillance p'asina cuminsa cu un buskeda riba lama y tambe riba tera den area di Colony.

Un rato despues Polis di San Nicolas ta topa cu un persona masculino na altura di e misa. E ta bisa cu e tabata riba boto cu mas persona un rato prome. E ta declara cu nan tabata 30 den e boto. Un rato despues Kustwacht ta bin topa cu un persona masculino den lama. Nan ta rescate y e ta conta cu nan tabata total 18. Di e total di 8 personanan deteni, 2 tabata hende muhe y e restonan hende homber.

Dos diferente version unda personal di Guarda nos Costa lo mester sigui cu e investigacion pa por saca afo ki tur tin di berdad. E buskeda a sigui y ora cu di dia a habri, un rato despues patruya di San Nicolas ta detene 5 persona ilegal banda di caminda pafo di Colony. No ta descarta cu nan lo ta pertenece n'e grupo cu lo a drenta den oranan di anochi na altura di Santana di Cacho. Nan a wordo pasa pa Departamento di Guarda nos Costa, cu lo sigui cu e investigacion.

Un pregunta a keda sin contesta ainda: Si a haya, segun nos conteo, 7 persona, y si tabatin 30 of 18 persona abordo, unda e otronan a keda?





NO LAGA LAGA
PA E COS KI BIRA UN PLAGA
YAMA NOS Y NOS TA BIN
PA PONE E PLAGA EY NA SU FIN!
YAMA
RENTO PESTCONTROL
NA CEL: 5642775





SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG 65,- INCL. TAXES
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Hopi estafa cu celularnan cu no ta funciona

RECIENTEMENTE un señora a basila un homber te cu esaki a cumpra un celular segunda mano p’e pero cu despues a resulta di no ta funciona y e amiga pa kende el a cumpr’e a desaparece for di mapa tambe. Awor tin un caso similar a tuma luga cu un muher y tabata trata di un Iphone.

Diamars pa 1.30 di merdia ta presenta na Warda di Polis na Shaba e muhe di inicial R. E ta declara cu riba e pagina di Vraag & Aanbod di Facebook el a lesa cu un homber di inicial B ta bendiendo un celular di marca Apple, modelo IPhone 8 Plus, color preto.

Como cu e tabata buscando un celular di e tipo aki el a drenta den contacto cu e homber via Facebook y a bis’e cu e ta interesa pa cumpra e celular. E mesun dia el a topa cu e homber pa 10.20 di mainta, na altura di Monserat Apartments na Monserat. E homber B. ta color bruin y e tabata core un auto RHD. Segun e muhe, el a cumpra e celular pa 1200 florin. Pero despues a resulta cu e celular tabata blokia. El a trata di drenta den contacto cu e homber pero e no por a haya su pagina mas riba Facebook. Probablemente el a delete e pagina aki.

Polis a tuma e denuncia.

E siman aki ya caba tabatin un denuncia similar cu a wordo haci. Un muhe a cuminsa manda potret sunu supuestamente di dje pa un homber cu el a conoce via Facebook. Despues el a coy confiansa pa pidi e homber cumpra un celular p’e. Aparentemente e tabata conoce un señora cu ta bende un celular y e homber a bay cumpre. Pero tur dos señora a disparece di mapa y a resulta cu e celular ta daña y no por haci nada cunn’e. Asina ta “ojo”.

Ladronnan a kibra den negoshi Pancake

Diamars ultimo Polisnan ta wordo manda door di Central di Polis na un negoshi na Playa unda cu ladronnan a kibra drenta y a bay cu algun cos.

Mainta tempran, pa 6.45, presencia di Polis ta wordo pidi na Diana’s Pancake Place banda di hotelnan grandi pa e caso di kiebro y robo.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora di inicial W., kende ta doño di e establecimento. Segun el a conta e Polisnan, riba diadomingo, 17 di juni ultimo, rond di 2’or di merdia, e tabata pa ultimo biaha den e negoshi. Na momento cu el a bay cas, el a cera e luga aki na locl. Dia 19 di juni, rond di 6.45 di mainta, el a yega e luga pa habri e negoshi y a constata, na momento cu e ta subiendo e trapi, cu e porta dilanti tabata kibra. Mesora el a ripara cu e ta sinti falta di algun cos cu a wordo horta door di desconocinan.

E señora a keda di traha un lista di loke e ta sinti falta pa wordo poni hunto cu e procesverbaal. A tuma e denuncia y Central di Polis a wordo poni na altura di e caso.

LAST CHANCE TO SAVE ON 2.5% TAX

YARD SALE 30 JUNE 2018/ ATCO BARCADERA/ 8:00 AM - 12:00 PM

— PAVERS — BLOCKS — READY-MIX/CONCRETE — AGGREGATES







YARD SALE DISCOUNTS ON ALL 5 CM AND 6 CM PAVERS

SPECIAL DISCOUNT ON ALL BLOCKS, READY-MIX -CONCRETE AND AGGREGATES



ATCO Concrete Products N.V. Barcadera 134 - Aruba
Sales office(s) T: +297 582-4684
E: sales@atcoconcrete.aw

www.atcoconcreteproducts.com atcoconcreteproductsnv



*SAVE 2.5% TAX: PRIOR TO TAX INCREASE 1 JULY 2018
*YARD SALE ORDERS MUST BE DELIVERED WITHIN 2 WEEKS

NOTA Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu:

Misrepresentatie van feiten door bestuur van Parke National Arikok

Juni 2018

Meer dan 20% van het oppervlakte van het eiland Aruba is in het jaar 2000 als beschermd natuurgebied aangewezen bij Landbesluit houdende algemene maatregelen (Lbham). De Staten van het Land Aruba hebben in 2003 een machtiging verleend conform de Comptabiliteitsverordening om een stichting op te richten die dit gebied zou beheren. De stichting is vervolgens door het Land opgericht met als doel om zuiver als beheerder van het natuurgebied te fungeren.

De overheid heeft kennis genomen van het openbaar verslag van het bestuur van de stichting FPNA met de titel: Openbaar verslag van een bestuursperiode dat uitmondt in een bestuurlijk dilemma.

De overheid betreurt de inhoud van het verslag wat een evidente misrepresentatie van de werkelijke feitelijke toedracht. De overheid kan zich niet aan de indruk onttrekken dat het een poging van het bestuur is om de aandacht af te leiden van de oorzaken van de problemen bij het Park. De overheid herkent zich niet in de aantijging dat de betrokken minister op een oneigenlijke wijze invloed wil uitoefenen op de stichting. Zeker in het licht van de reeds bereikte consensus over een elegante oplossing ten behoeve van de toekomst van het park en het zeer ver gevorderde stadium hiervan bevreemd de huidig actie van het bestuur.

Als achtergrond het volgende: Als beheerder is de stichting verantwoordelijk voor : natuurbehoud (van het gebied onder beheer), wetenschappelijk onderzoek, monitoring, voorlichting en educatie.

Echter is door de jaren heen sprake van een eenzijdige benadering van onderwerpen, waarbij steeds de nadruk niet lag op de beheerderstaken. Onderwerpen zoals personeelsproblematiek, het maken van beheerplannen en monitoren van de beschermde Flora en Fauna bleven onderbelicht. De achterstelling van de taken ligt ten grondslag aan het ongenoegen van het personeel van het park wat zich met hart en ziel inzet voor de doelen.

In het openbaar verslag wordt het duidelijk dat het bestuur de rol als beheerder niet heeft begrepen en deze verward met die van een belangenorganisatie. Deze misvatting is tot uiting gekomen in de onaangekondigde statuten wijziging, welke de facto in strijd is met de machtiging van de Staten tot oprichten van een stichting als beheerder.

Onderdeel van de zorgen van het Land voor het behoorlijk beheer van de domeingronden is de belangenverstrengelingen van bestuursleden die zich over de jaren heen hebben gemanifesteerd. Zo is een bestuurslid voorzitter van een belangenorganistie, tevens voorzitter van de Stichting, alsook bestuurslid van de DCNA (Dutch Caribbean Nature Aliance). Deze laatste organisatie heeft zonder enige toenadering of bemiddeling een ongeïnformeerde aanname van feiten gedaan, welke direct naar de media is gecommuniceerd.

In het belang van het Park en ter correcte weergave van feiten heeft het Land aan DCNA aangegeven voorstander te zijn van een constructief overleg en partnerschap gebaseerd op wederzijds respect.

Met betrekking tot het personeel wordt in het openbaar verslag de indruk gewekt dat slechts een minderheid van het personeel haar onvrede over het bestuur zou hebben geuit. Feit is echter dat op 3 mei 2018 43 van de 48 werknemers (excl. management) een motie van wantrouwen richting het bestuur bij de verantwoordelijke minister hebben ingediend.

Feit is dat vanaf 6 maart 2018 de overheid in gesprek is met het bestuur van het Park om te komen tot een oplossing, welk overleg reeds tot voltooide afspraken omtrent het terugbrengen van de originele doelstelling en principe besluiten heeft geleid aangaande transformeren van de structuur van de stichting en het formuleren van incompatibiliteiten ter bevordering van behoorlijk bestuur.

Noemenswaardig is om te melden dat de overheid reeds haar bereidwilligheid had toegezegd tijdens een genotuleerd onderhoud van 3 mei 2018 dat na uitvoering van bovengenoemde afspraken alle nog aan te wijzen natuurgebieden conform een motie van de staten en het marinepark in wording onder te brengen bij de stichting als zijnde de beheerder.

Het bestuur zou haar volledige medewerking geven in het bewerkstelligen van de gemaakte afspraken. De overheid was tot en met de dag van de ontslagname in afwachting van de afronding van de concepten van notaris.

De abrupte actie en de misrepresentatie van feiten door het bestuur kan niet anders worden geïnterpreteerd dan dienen van een ander belang dan die van de stichting. Door haar actie heeft het bestuur het personeel van het park op betreurenswaardige wijze in de steek gelaten.
Tot slot betreurt het Land dat bij de afronding van het verslag van het bestuur van FPNA wederom een polariserende houding inneemt. Het Land spreekt de hoop uit dat de burger, de NGO's, de pers, internationale partners, de bezoekers en iedereen die de hart heeft voor de natuur zich inderdaad waakzaam opstelt echter op basis van feiten en niet misinterpre-taties en richting alle partijen. Gezamenlijk zorgen we voor de waarborging van natuurlijke omgeving.

No uza Honey Smacks Cereal si bo tin'e na cas

DESPUES cu AWEMainta a publica e noticia diaranson di e recall di un product di Kellogs, e mesun mainta Salubridad Publico a manda un informe confirmando esaki y cu e producto aki ta wordo bendi na Aruba tambe.

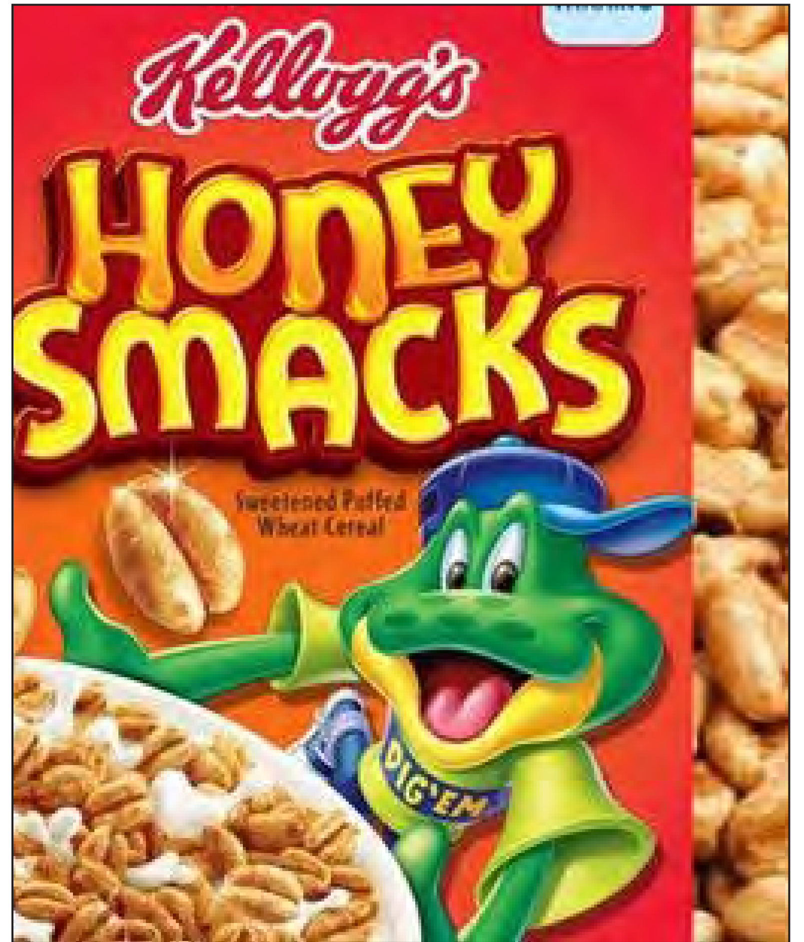
E informe di DVG ta bisa cu Food and Drugs Administration (FDA) recientemente a haci un 'recall' riba e producto Honey Smacks Cereal di marca Kellogg's despues cu varios persona a bira malo di Salmonella den diferente estado na Merca.

Ta sospecha cu e brote di salmonela ta relaciona na consumo di e producto aki Honey Smacks Cereal di Kellogg's. FDA ta conseha tur consumidor pa no come e producto aki cu tin e fecha di production menos cu un (1) aña bieu y ta referi tambe na e producto aki den tur size di empake, di caha grandi te cu size chikito.

Departamento di Salud Publico despues di a wordo notifica riba e recoleccion aki a tuma tur paso nesesario. A tuma contacto cu agencia distribuidor y otro companianan cu tambe ta importa e marka aki.

E producto Honey Smacks Cereal a wordo kita for di riba shelf den tur supermercado pero un suplica ta bay na comunidad pa revisa si na cas nan por tin e producto aki. Si esaki ta e caso, no consumi esaki y entrega esaki na Frasa Trading.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Departamento di Salud Publico na 5224200.



Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering na Mei 2018

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un subida di 0.2% na Mei 2018, despues di un subida di 0.5% na April 2018. E indice di "Cuminda na cas" (0.3%) a registra un subida, unda ocho (8) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na Mei 2018. E indice di "Fruta" a conoce e subida di mas grandi (1.7%) na Mei 2018. E indicenan di "Batata, yuca y batata dushi" (0.8%), "Lechi, keshi y webo" (0.8%), "Carni" (0.5%) y "Azeta y otro productonan traha di vet" (0.5%) tambe a registra subidanan. E indicenan di "Berdura" (-3.3%) y "Pisca y otro cuminda di lama" (-0.3%) a registra caida di prijs.

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 5.6%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 6.8%. E indice di "Fruta" a subi cu 45.8%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e caida di mas grandi cu 5.8%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un caida di 0.1% na Mei 2018 y a registra un subida di 1.6% den e ultimo diesdos (12) lunanan.

Na Mei 2018, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.2% compara cu April 2018 y hunto tawata tin un influencia di 0.04 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida

CAR&CASH Summer Bash
EVERY THURSDAY
JUNE 7TH - JULY 26TH
10 winners will be announced every Thursday at 8pm & 9pm for a chance to win a Brand New 2018 Lincoln MKC and a share of $50,000 in cash prizes
GRAND FINALE FRIDAY AUGUST 3RD AT 9PM
1st Prize: BRAND NEW LINCOLN MKC
2nd Prize: $10,000
3rd Prize: $5,000
4th Prize: $1,000
5th Prize: $500
CRYSTAL & SEAPORT Casinos
Receive 1 entry ticket for every 25 base-points earned weekly.
Management reserves all rights. Keep it fun. Play responsibly.

Ex Voogdijraad y Uncle Louis Store lo t'e prome nan

Minister Otmar Oduber lo cuminsa atende cu edificionan di Gobierno bandona

ACTUALEMENTE tin un lista di casi 20 edificio di Gobierno cu no ta den uzo. Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber a informa cu departamentonan DOW y DIP a hinca un plan den otro pa mira kico por wordo haci cu e edificionan aki. Lo fiha un lista di prioridad y lo papia cu cada Ministerio considerando cu ta trata mas di 15 mil meter cuadra di propiedad/edificio di Gobierno cu no ta den uzo n'e momentonan aki.

Manera cu recientemente a anuncia, acuerdo a wordo sera y trabounan ya a inicia na John F. Kennedy School. Anteriormente e edificio a wordo bendi cu vastgoed di Aruba Investment Bank, pero na cierto momento no a atende cu presupuesto y contractnan cu ta necesario. Aworaki a logra agilisa esaki, y ya caba e trabounan a cuminsa.

Banda di esaki a tuma decision pa drecha ex edificio di Voogdijraad cu ta situa den centro di ciudad, como tambe e edificio di Uncle Louis Store situa na San Nicolas.

Considerando cu esaki ta un monumento, a yega na un acuerdo cu monumentenfonds, algo cu a wordo palabra den pasado, pero cu no a haya continiudad riba dje. Esakinan ta bira e dos siguiente edificionan cu dentro di un par di siman (juli en adelante) lo mira diferente trabou cu ta cuminsa pa prepara p'e trabounan di renobacion.

Gobierno ta sinti cu n'e momentonan aki tin un gran cantidad di edificio cu lamentablemente no a percura pa wordo manteni durante añanan.

Minister Oduber ta indica cu nunca a pone e punto aki den un presupuesto hunto cu rekisito p'e responsabilidad di mantencion di un edificio keda n'e Director di cada departamento. Esaki semper a cay bou DOW of DIP mientras cu prome caminda cu ta corta den dje ta e presupuesto di e departamentonan aki. Aworaki Gobierno ta sali for di e punto di bista cu e t'e responsabilidad di cada hefe di departamento, mescos cu mester tin lessenaar y computer, pa mescos e mester percura cu e edificio tambe ta den bon estado.

Conseho di Minister a tuma e decision recientemente cu desde presupuesto di 2019 cu ya caba ta preparando pe, mester percura pa fondo ta disponibel na cada departmanto p'e materialnan pa haci mantencion. DOW hunto cu DIP



lo ta responsabel e ora p'e trabounan cu tin cu wordo haci, p'asina evita cu ta yega n'e punto manera t'e caso actualmente cu e lista unda cu tin casi 20 edificio di Gobierno bandona.

Gobierno ta doño di 87 edificio, y 20 di nan ta sin uzo cual ta un 'kapitaalvernietiging', pasobra e edificionan ta sigui bay atras.

Manera menciona mester evita cu e otro edificionan cu si ta den uzo no bay atras dor di percura cu nan ta haya e mantencion necesario. Algun ehempel di edificionan cu ta referi na dje cu ta di Gobierno, pero cu no ta den uzo ta: Ta ensera algun hulpbestuurskantoor, ex edificio di DOW, ex Maria Convent Gebouw, Jeuggezondheidszorg, ex Gevangenis Gebouw na Dakota, parti di edificio di Polis na Wilhelminastraat y Savaneta cu ta full bandona, ex Ministerio Publico entre otro.

Asina un gran cantidad di edificio cu Gobierno tin den su posicion cu lamentablemente dor di no a haya atencion, aworaki no por ta den uzo.

Ta papia di un suma di 20 mil florin por lo menos cu mester por wordo haci disponibel den presupuesto di e departamentonan tur aña pa haci mantencion necesario na departamentonan pa evita cu despues di keda sin haci nada den transcurso di añanan e lista di casi 20 edificio ta sigui crece.



Caribbean Cinemas
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com | Caribbean Cinemas Aruba
JUNE 21 - 27
NEW THIS WEEK!
JEFF GOLDBLUM | CHRIS PRATT
JURASSIC WORLD
PG-13
CXC PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
2D MON-SUN & HOL 3:50 |6:30 | 9:15
MON-THURS 4:45 | 5:45 | 7:30 | 8:30
FRI 4:45 | 5:45 | 7:30 | 8:30 | 10:15 | 11:15
SAT 2:00 | 3:00 | 4:45 | 5:45 | 7:30 | 8:30 | 10:15 | 11:15
SUN & HOL 2:00 | 3:00 | 4:45 | 5:45 | 7:30 | 8:30
JODIE FOSTER | DAVE BAUTISTA
HOTEL ARTEMIS
R
MON-THURS & FRI 5:10 | 7:20 | 9:30
SAT- SUN & HOL 3:00 | 5:10 | 7:20 | 9:30
SAMUEL L. JACKSON | CRAIG T. NELSON
Disney PIXAR INCREDIBLES 2
PG
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:40 | 5:05 | 6:15 | 7:45 | 8:50
FRI 3:40 | 5:05 | 6:15 | 7:45 | 8:50 | 10:25
SAT 2:25 | 3:40 | 5:05 | 6:15 | 7:45 | 8:50 | 10:25
SUN & HOL 2:25 | 3:40 | 5:05 | 6:15 | 7:45 | 8:50
SANDRA BULLOCK | CATE BLANCHETT
OCEAN'S 8
PG-13
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:55 | 9:20
FRI 4:30 | 6:55 | 9:20 | 11:45
SAT 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:20 | 11:45
SUN & HOL 2:05 | 4:30 | 6:55 | 9:20
JON HAMM | JEREMY RENER
TAG
R
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS & FRI 7:10
SAT-SUN & HOL 2:40 | 7:10
FAUSTO MATA | TONY PASCUAL
Sanky panky 3
NR
SPANISH
MON-THURS,SUN & HOL 4:55 | 9:25
FRI-SAT 4:55 | 9:25 | 11:40
STARTING JUNE 28 | SICARIO 2: DAYS OF THE SOLDADO
Palm Beach Plaza Aruba | 586.0074
THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE
Download on the App Store
GET IT ON Google Play

Parlamentario Benny Sevinger

Te ainda Prome Minister "no" ta haci loke e ta bisa y ta bisa loke e ta haci

PARLAMENTARIO Benny Sevinger a mustra impresiona pa e acogida grandi cu e reunion informativo di patido AVP dialuna ultimo na e centro di YMCA San Nicolas, caminda a duna pueblo informacion di e pakete di medida impone pa gabinete Wever Croes y con esaki lo bay influencia bida di tur ciudadano riba e isla aki.

Durante di e anochi di informacion aki, por a tuma nota cu ta biba un decepcion grandi pa persona di Prome Minister Evelyne Wever Croes, kende a bisa hopi cos durante di campaña pero a bira haci net lo contrario na loke el a predica prome cu eleccion.

"Por a tuma nota di e decepcion grandi cu ta reina den pueblo pa tur loke a bin ta pasando cu gobernacion di e pais, ya cu no solamente e decepcion ta grandi pa e hecho cu Evelyne, supuesto cabesante di e gobierno aki, pero tin ora tin e impresion cu ta un prome minister Otmar Oduber nos tin, ya cu tur hende por mira cu esun cu ta tuma liderazgo den e gobierno aki, ta Otmar Oduber y e tin MEP totalmente domina den su garanan y loke e ta bisa tin cu wordo haci.

Esey tambe nos por a sinti durante di e reunion informativo na San Nicolas pero principalmente e concepto general ta cu Evelyne ta un decepcion grandi, ya cu ta un señora cu durante di ocho aña a bin ta bisa cu "mi ta bisa loke mi ta haci y mi ta haci loke mi ta bisa," cual ta un expresion di esun cu ta bisa esaki, tin cu cumpli cune tambe.

Pueblo ta mirando cu esaki no ta tumando luga, caminda pa cuminsa durante di ocho aña, for di tempo cu AVP a drenta den gobierno, Evelyne y su partido a bisa cu tin un mega debe despues nos tabatin dos luna den gobernacion.

Naturalmente AVP a bin haya un debe for di gobierno di MEP, gabinete Nelson Oduber, cu a laga un debe mescos cu tur otro gobierno anterior cune, pero for di prome momento Evelyne y MEP a cuminsa cu tin un mega debe y e forma cu MEP kier soluciona esaki, y cual nan tabatin ocho aña gritando den tur skina, ta cu nan lo soluciona esaki sin cu mester tuma medida.

Ocho aña largo e vision di MEP den oposicion tabata di atende cu e mega debe sin medida y den tur debate politico prome cu eleccion cu a tuma luga, por a scucha Evelyne Wever Croes bisa specificamente con e ta bay soluciona esaki. Entre otro e lider di MEP a mustra cu prome cos cu e lo haci ta di baha e cantidad di minister di 9 te na 7 minister pero awe por mira cu e tin 8 minister ya cu ora cu señor Oduber a bisa cu su partido ta insisti pa haya 2 minister, Evelyne a cay pa e presion aki ya cu Oduber a bisa su persona bon cla cu si e no haya dos minister lo no tin gobierno.

Supuestamente nan lo a spaar 50 miyon dor di baha e cantidad di minister di 9 pa 7 pero awe tur hende por mira cu gabinate Wever Croes tin 8 minister y un staatsecretaris cu ta haci e grupo 9 y e gasto total di 8 ministernan aki, ta supera e gasto total di e 9 ministernan di e gobierno anterior.

Si tuma e gasto total di e bureaunan di e ministernan aki di loke nan tin, e gastonan ta supera esun di 9 minister pues niun caminda a reduci e gasto manera cu el a bisa cu e lo bay haci.

Di dos forma pa reduci gasto Evelyne a grita cu lo bay baha e coordinadornan pero awer tur hende por mira cu no ta coordinador tin pero ta friends & family a yega bek den gobierno y despues di a nombra e hobennan cu ta ruman y primo, a bay over na nombra tur esunnan cu tabatey caba cu ta ex ministernan di MEP.

Otro cos cu nan a bisa cu nan lo kita pa baha gasto di gobierno, ta e biahe pero ora cu nos tuma nota di presupuesto di 2018, cu den tur post di biahe, gastonan di oficina y otro gastonan adicional, a subi y nos por mira con ministernan ta bula di un banda di mundo pa otro caminda nan ta hasta topa na airport, ta saluda otro y informa otro unda nan ta bayendo y kisas un bes pa luna ta bolbe topa den conseho di minister.

Eseynan ta e realidad y decepcionnan di mas grandi cu nos por a sinti y mira den nos comunidad, caminda gobernantenan ta bisa un cos den campaña y ora cu nan ta den gobierno, ta bira haci otro cos, Parlamentario Benny Sevinger a mustra.



business plaza
Get Started!
HOW TO START YOUR OWN BUSINESS
START! Business Plan Presentations Network Consulting Network Coaching INFO Workshops IDEA
Saturday, June 30, 2018 | 9am* – 2pm
Aruba Chamber of Commerce & Industry
Admission: FREE! Including refreshments
Please register on www.arubachamber.com/signup or call 582-1566 ext. 35 | 27 | 42 .
For more information visit www.arubachamber.com
*Registration starts at 8:30am Language: Papiamento
Proud Sponsor Digicel
KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA
Will be live streamed by IshMedia STUDIOS LIVE STREAMING



AUCTION

THURSDAY JUNE 28, 2018

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public:

EX. 3:268 JO. 3:254 CIVIL CODE OF ARUBA:

A condominium locally known as

THE RESIDENCES AT

DIVI GOLF & BEACH RESORT

UNIT # 23

locally recorded as First Department Section K number 4066-A appartmentindex 23, consisting of:

- the exclusive right to use a condominium on the 1st floor;

- a 1.69 % undivided share in "The Residences at Divi Golf & Beach Resort"-buildings and facilities situated at Irausquin Boulevard Irausquin Boulevard 41, Eagle.

Starting bid: US$ 254.800,--

EX ART. 502 E.V. CODE OF CIVIL PROCEDURE:

A residential house with apartments, locally knows as

SAN BARBOLA 63

standing in a parcel of full ownership land, 3.122 m2 in size, situated at San Barbola in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2723.

Starting bid: Afl. 854.449,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: “bij opbod”) and by decreasing bids (in Dutch: “bij afmijning”), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Ilegal haya atrapa ta trata di horta y haya cu droga

DIAMARS den oranan di madruga Polisnan atento di Playa a bin atrapa un di e dos hombernan a kibra y trata di horta den un negoshi na Playa.
Segun e informe ricibi, diamars pa 3’or di madruga e patruya di Playa tabata pasando den Caya Betico Croes, direccion west. Di leu nan a bira dos persona cu tabata crusa caminda masha lihe y cana bay direccion nort. Nan a cana bay direccion di Hendrikstraat.

E Polisnan a constata cu esun cu tabata cana dilanti, tabata bisti na paña color scur y e otro tabatin un carson cora y t-shirt cora bisti. Yegando mas cerca e Polisnan a constata banda di e vitrina di un negoshi situa panort di Picara, algun paña y hangers montona. Y a mira tam be dos haak traha di metal, un a cay den e negishi y e otro a keda pafo di e negoshi cu no tin un nomber skirbi riba dje.

E Polisnan a dicidi di sigui tras di e dos hombernna aki. Dos Polis a sigui na pia dilanti Gianni’s Nutrition mientras cu e otro dosnan a bay direccion di Elleboogstraat, pasa dilanti ex Hotel Central. A mira e homber bisti na cora ta canando hopi lihe bay direccion zuid y a pasa tras di un edificio. Un di e Polisnan aki a dicidi di bay na e skina di ICR tech mientras cu e otro a sigui tras di e homber na cora. Un otro colega a yega den auto na e parkeerplaats unda antes tabata Texas. Asina a bin changa e ladron aki banda di e edificio di ICR Tech

Asina cu e ladron aki a mira e Polisnan ta bini di tur skina riba dje, el a tira algo na suela.
Pa 3.15 el a wordo deteni pa robo (intento di robo) y violacion ley di droga. Na warda a tuma su datonan. Tabata trata di JDVP, naci na Colombia dia 11 di september, 1988. E sospechoso a declara cu e no sa su adres pero cu e ta bibando na altura di Warda di Polis di Balashi.

Despues di a lesa su derechonan na Warda a listre y den su saco di carson banda drechi a haya 5 sakito transparente cu un puiro blanco parecido na cocaina y un saco di papel bruin cu puiro parecido na cocaina.
Loke el a tira na suela na momento cu Polisnan a atrap’e, tabata un schroefdraaier. E dos haaknan di metal tambe a wordo confisca.
El a wordo transporta pa Warda di Polis na Shaba pa interogacion.

Glenbert Croes durante reunion exitoso di MEP na San Nicolas:

"Den momento dificil ta dal un paso atras pa despues dal 20 paso dilanti pa logra progreso y prosperidad pa un y tur cu ta biba riba Aruba"

RECIENTEMENTE Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a organisa un anochi di informacion na San Nicolas, e di 4 p'e aña aki. P'e ocasion aki directiva di San Nicolas a invita Ministernan Glenbert Croes, Xiomara Ruiz Maduro, Chris Romero y Minister President como orador.
E anochi aki Minister Glenbert Croes a hiba un disertacion hopi emotivo conviviendo cu e preocupacionnan cu pueblo tin den cuadro di e situacion financiero precario y e crisis social di nos pais.

Aruba ta pasando den momentonan sumamente dificil y inexplicablemente delicado. Como partido cu ta lidera e Gobierno aki e tarea ta hasta inhusto, pa un partido cu no tin ni arte ni parte den e problemanan financiero di nos Pais, mester t'esun cu awe ta tuma pasonan pa rescata e pais.
"Pero nos por a core p'e responsabilidad y lag'e den man di AVP. Pero bo por ta sigur cu pa awor e tambe a hay'e ta tuma medida, cu intervencion y instruccion di Hulanda batiendo bancarota di pais Aruba cu tanto nos Libertador a lucha p'e.

Nos pueblo a lucha, sufri, yora, sangra pa nos a logra nos Status Aparte y bira Pais den Reino Hulandes. Betico a laga atras un pais respeta den Reino. Nos como partido hamas lo por para un banda y permiti p'e abuso sigui tuma lugar.
Nan a haci negoshi cu nos terenonan bende pa miyones. Nan a haci negoshi cu permisonan, un storia cu ainda nos no conoce su final.
AVP su Minister President cu a hundi nos pais financieramente", Glenbert Croes a sigui declara.

"Facil tabata pa core pa responsabilidad y bisa AVP abo a caus'e, abo bay drech'e. Pero nos sa cu nan no ta capaz. Nos sa cu nan no ta dispuesto y ta prefera manda e pais aki bancarota prome cu tuma cualkier medida.
Nos sa cu nan ta prefera Hulanda interveni prome cu salba nos Pais. AVP a mira gobernacion como negoshi, Aruba como nan propiedad y placa di nos pais pa gasta na gusto di compinchi. Nos no por a tolera esaki mas.

Nos pueblo a pidi cambio y MEP a asumi e reto cu no ta facil y p'esaki nos ta pidi comprension y e confiansa di nos pueblo. Awe nos ta dal un paso atras pa despues nos dal 20 paso mas dilanti pa por logra progreso y prosperidad husto pa un y tur cu ta biba riba e baranca aki", segun Minister Glenbert Croes.



Openbare Aanbesteding Serlimar S G

Openbare Aanbesteding voor het leveren van 240 liter afvalcontainers voor het huishoudelijk, commercieel en publiek gebruik.

Het bestek is beschikbaar vanaf dinsdag 19 juni 2018, tussen 8.00 en 15.30 uur, bij Serlimar S G te Kockstraat 4, San Nicolas, tegen betaling van AWG. 25.00.

INLICHTINGEN EN AANWIJZING:
U dient al uw vragen schriftelijk in te dienen uiterlijk **6 juli 2018 om 11.00 uur.**
Nadere details te vinden in het bestek.

NOTA VAN INLICHTINGEN EN PROCES-VERBAAL VAN AANWIJZING:
De nota van inlichtingen is verkrijgbaar vanaf **9 juli 2018** om **11.00 uur** op het secretariaat van de Serlimar of via e-mail.

DE INSCHRIJVING:
Deze dient te geschieden op het bij het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijfbiljet, inclusief een uitgebreide offerte in tweevoud (één origineel en één kopie) en een voorbeeld afvalcontainer.

Indiening: uiterlijk **24 juli 2018 vóór 10.00 uur.**

AANBESTEDING:
Op **24 juli 2018 om 10.00 uur** zal de aanbesteding worden gehouden op het hoofdkantoor van Serlimar, Kockstraat 4, San Nicolas, Aruba.



Parlamentario Marlon Sneek

Gabinete Wever Croes ta confirma vision exitoso di gabinete Mike Eman

E alegria riba cara di dos minister di gabinete Wever Croes e siman aki na momento cu nan a efectua apertura di e proyecto di centro di pesca na Zeewijk-Cura Cabai, ta otro bibo ehempel cu te ainda e gobierno di coalicion no a ofrece na pueblo algo concreto y positivo.
Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra cu e momento di inauguracion aki no solamente tabata un momento di alegria y di satisfaccion pa barionan menciona, pero na mes momento e ta ehempel bibo di mandatarionan cu tambe ta felis y contento cu gobierno di AVP tabatin un vision pa haci Aruba un miho luga pa biba pa henter comunidad.
Pa mustra e diferencia grandi cu tin entre gobierno di AVP y esun di coalicion actual, tin cu mustra riba e proyecto di centro di pesca di Zeewijk y Cura Cabai caminda ministernan di e actual gobierno, a mustra un felicidad cu nan por corta sinta, entrega yabi di otro proyecto cu gabinete Mike Eman tabatin e vision pa ehecuta.

Ta bon pa bisa cu e proyecto di centro di pesca aki cu minister Romero y minister Oduber a trata di briya cune, tabata un inversion di 2.7 miyon florin, cu ta un inversion husto ya cu e tabata un necesidad pa tur esunnan cu a haci uzo di e centro aki tanto e propio piscadonan como e pueblo cu ta cumpra pisca y doñonan di boto.
Nos no por a scucha ningun di dos mandatario menciona e ‘mega debe’ cu semper nan ta uza como excuus of e 2.7 miyon florin aki no ta parti di e mega debe cu nan kier purba di bende pueblo, cu nan presencia y nan sonrisa nan ta confira maneho y vision di gabinete Mike Eman, pues cu e alegria den nan cara ta mas cu claro cu nan a sostene e maneho di gabinete Mike Eman cu semper a uza fondo di pueblo pa pueblo y no fondo di pueblo pa amigo y sponsor manera e caso di huurmento di edificio na Pos Chikito.
Banda di esaki tambe tabata tin e entrega ofical di e projecto di Smart Community,



caminda por a mira e direccion y y vision di gabinte Mike Eman pa loke ta trata sostenibilidad pa nos dushi pida baranca, caminda un biha mas minister Otmar Oduber tabata presente pa corta sinta, loke ta di lamenta, ta cu e gobernante no tabata tin e grandesa pa reconose cu ta danki na gabinete Mike Eman awe nos tin un centro manera esaki cu den real time manera nso ta bisa na ingles ta duna pueblo e opccionan y posibildad nan cu ta exsistie pa loke ta trata construccion di vivienda.

Dentro di poco tambe lo tuma luga inauguracion di otro proyecto di gobierno di AVP cu ta e edificio di MFA na Santa Cruz, cu tambe a costa placa pero ta placa di pueblo cu ta bay bek pa pueblo, contrario na gobierno MEP-POR-RED cu ta bay ranca placa for di cartera di pueblo pa cumpli cu amigo y famianan, algo cu comision di supervision financiero y gobierno di Hulanda a hala atencion di nan riba esaki, Parlamentario Marlon Sneek a declara.





Bo tin pensa di biaha?

Vakantie ta un periodo masha dushi mes. Bo tin pensa di biaha?

AZV ta recomenda bo pa cumpra un seguro di biahe na e compania di seguro di bo preferencia.

Corda:



- **AZV ta valido na Aruba so…**
- **Prome cu bo prepara bo maleta…**
- **Cumpra un seguro di biahe!**



Uruguay a hunga trankil pa gana Saudi Arabia

URUGUAY a logra e pase pa octavonan di final matematicamente danki na un gol di Luis Suarez contra Saudi Arabia (1-0). Cu e victoria aki, Rusia tambe ta keda clasifica y e Saudinan ta converti den e di tres seleccion elimina hunto cu Egipto y Morocco.

E diferencia futbolistico entre ambos seleccion, mas cu evidente y resalta pa e goleada cu e Sauditanan a ricibi den nan encuentro cu Rusia, mester a sigura for di e comienso e pase pa octavonan di e seleccion Charrua. Sinembargo, Arabia no tabata tin nada di perde.

E partido a cuminsa cu un ritmo hopi lento: E Celeste, menasando pa e bandanan dilanti contra e Saudinan, cu tampoco tabata full incomodo. A costa Uruguay algun minuut pa cuminsa ataca e porta di gol di Al Owais y e wega a desaroya, specialmente den centro di e campo y cu poco yegada.

Den un tiro di skina na fabor di Uruguay, Luis Suarez a haya su oportunidad danki na un garafal fayo di e portero Saudi. Al Owais a sali despera, el a faya y a laga e bala cay net banda di e hungado di Barcelona. Suarez solamente mester a remata y a estrena e scoreboard.

Cu e gol, e wega a haya poco mas di animo. E Sauditanan a ariesga hopi mas y a laga espacionan hopi peligroso cu Uruguay a haya facilmente. Cavani casi a pone e di dos, pero e no a logra. Entre e Saudinan, e unico cu a crea algo di peliger tabata Bahbir cu dos tiro cu no a logra concretisa. Mientras cu e minuutnan tabata pasa y consciente di su clasificacion, e Uruguayonan a sigui cu un speed modera centra den e defensa.

Despues di e pase pa e vestuarionan, e eskema tabata mas of menos mesun cos. Uruguay a bolbe domina un partido unda cu Suarez tabata esun cu tabata busca un di dos gol cu mas gana. Un Godin destaca a adelanta e ekipo Saudi y a crea hopi ocasion. Un remate unda cu Carlos Sanchez a yega laat, a pordona e 2-0. E menasanan riba e porteria di Al Owais tabata constante. Un falta hopi peligroso entre e banda y area cu e remata di Caceres casi ta bolbe pone e di dos, pero esaki a bay hopi halto.

E saudinan tabata tin hopi carencia y apenas nan tabata logra haya chens e momentonan ey. E recta final a drenta cu un Saudi Arabia cu no tabata ataca, pero tabata tranca prome pa yega na e area. Cu e siguridad di e clasificacion tras di lomba, Uruguay a sigui trankilo. Cu excepcion di un ultimo intento di Cavani cu e keeper a evita den e di 86 minuut, e Celeste no a purba mucho mas.

Johnson notary services

AUCTION

THURSDAY JUNE 28, 2018

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as:

BALANDERSTRAAT 16

standing on a parcel of public land, 345 m2 in size, situated at Balanderstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section F number 778. The term of the lease rights expire on November 3, 2027.

No reserve price will be used for the auction of this property.

Only serious offers will be considered.

2. A residential house locally known as

BRAZIL 160

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, as further described in cadastral measure document no. 250/1949. The term of the lease rights has expired on January 7, 2010.

No reserve price will be used for the auction of this property.

Only serious offers will be considered.

3. A residential house locally known as

ST. ANTHONIEBERGWEG 6

standing on a parcel of public land, 529 m2 in size, as further described in cadastral measure document no. 233 / 1975. The term of the lease rights has expired on October 11, 2015.

Starting price: Afl. 104.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

A.C.C.
Aruba Climate Control NV
Since 1992
DAIKIN
PARTNER Unitary
FLEMMINGSTRAAT 12
583-8959 / 592-2630
ALL NEW
P-SERIES INVERTER
VRV

Customizable checklists
Payroll Pro
HRM
www.payrollprosoftware.com

PLAY NOW
CUMPRA BO LOTTO ONLINE
LOTTO
Cambiando bida...
BIG 4
MEGA
LOTTO DI DIA
ZODIAC
KORSOU
OFF
CATCHI
www.lottoaruba.com





Grupo A

Russia	5	V/S	0	Saudi Arabia	14 Juni - 11:00 am
Egypt	0	V/S	1	Uruguay	15 Juni - 8:00 am
Russia	3	V/S	1	Egypt	19 Juni - 2:00 pm
Uruguay	1	V/S	0	Saudi Arabia	20 Juni - 11:00 am
Saudi Arabia		V/S		Egypt	25 Juni - 10:00 am
Uruguay		V/S		Russia	25 Juni - 10:00 am

Grupo B

Moroco	0	V/S	1	Iran	15 Juni - 11:00 am
Portugal	3	V/S	3	Spain	15 Juni - 2:00 pm
Portugal	1	V/S	0	Moroco	20 Juni - 8:00 am
Iran	0	V/S	1	Spain	20 Juni - 2:00 pm
Iran		V/S		Portugal	25 Juni - 2:00 pm
Spain		V/S		Moroco	25 Juni - 2:00 pm

Grupo E

Costa Rica	0	V/S	1	Serbia	17 Juni - 8:00 am
Brazil	1	V/S	0	Switzerland	17 Juni - 2:00 pm
Brazil		V/S		Costa Rica	22 Juni - 8:00 am
Serbia		V/S		Switzerland	22 Juni - 2:00 pm
Switzerland		V/S		Costa Rica	27 Juni - 2:00 pm
Serbia		V/S		Brazil	27 Juni - 2:00 pm

Grupo F

Germany	0	V/S	1	Mexico	17 Juni - 11:00 am
Sweden	1	V/S	0	S. Korea	18 Juni - 8:00 am
S. Korea		V/S		Mexico	23 Juni - 11:00 am
Germany		V/S		Sweden	23 Juni - 2:00 pm
S. Korea		V/S		Germany	27 Juni - 10:00 am
Mexico		V/S		Sweden	27 Juni - 2:00 pm

WORLD FOOTBALL CHAMPIONSHIP
WIN A 75" TV
AND A SHARE OF $12,000 IN FREE SLOT PLAY!
Alhambra
CASINO AND SHOPS
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd



Budweiser
ARUBA
FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018
Playa Liquor and Bottling co NV
Budweiser FIFA World Cup Russia 2018

Grupo C

France	2	V/S 16 Juni - 6:00 am	Australia	1
Peru	0	V/S 16 Juni - 12:00 pm	Denmark	1
Denmark		V/S 21 Juni - 8:00 am	Australia	
France		V/S 21 Juni - 11:00 am	Peru	
Australia		V/S 26 Juni - 10:00 am	Peru	
Denmark		V/S 26 Juni - 10:00 am	France	

Grupo D

Argentina	1	V/S 16 Juni - 9:00 am	Iceland	1
Croatia	2	V/S 16 Juni - 3:00 pm	Nigeria	0
Argentina		V/S 21 Juni - 2:00 pm	Croatia	
Nigeria		V/S 22Juni - 11:00 am	Iceland	
Nigeria		V/S 26Juni - 2:00 pm	Argentina	
Iceland		V/S 26Juni - 2:00 pm	Croatia	

Grupo G

Belgium	3	V/S 18 Juni - 11:00 am	Panama	0
Tunisia	1	V/S 18 Juni - 2:00 pm	Engeland	2
Belgium		V/S 23 Juni - 8:00 am	Tunisia	
Engeland		V/S 24 Juni - 8:00 am	Pamama	
Engeland		V/S 28 Juni - 2:00 pm	Belgium	
Panama		V/S 28 Juni - 2:00 pm	Tunisia	

Grupo H

Colombia	1	V/S 19 Juni - 8:00 am	Japan	2
Poland	1	V/S 19 Juni - 11:00 am	Senegal	2
Japan		V/S 24 Juni - 11:00 am	Senegal	
Poland		V/S 24 Juni - 2:00 pm	Colombia	
Senegal		V/S 28 Juni - 10:00 am	Colombia	
Japan		V/S 28 Juni - 10:00 am	Poland	

June 11 – July 13, 2018
Catch Football Fever with 9 Drawings every Friday with 3 Winners at 9, 10 and 11pm
Receive one entry for every 25 Football Points or 4 Table Credits.
#47 • 583.5000 • casinoalhambra.com

Budget®
Escape the everyday.™

KICK & WIN!
WORLD CUP SWEEPSTAKES
PA PARTICIPA CUMPRA 2 PAKI CERES DI 1 LITER
3 GRAND PRIZES OF 40" SMART TV
Ceres

gamma
IT SOLUTIONS
Software Development
Project Management
IT Consultancy
www.gamma-itsolutions.com

Panaderia del Pueblo "Wonda Loaf"
Pa e miho pan durante Mundial
FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018

TOKO DAKOTA
Pa tur bo pasa boca, bishita nos
RUSSIA
FIFA WORLD CUP
2018

Parlamentario Endy Croes tin dos palabra pa Gradus di CAFT:

"Personalmente ami a tira advies di CAFT den prullenbak, CAFT deugt NIET!"

PARLAMENTARIO Endy Croes (MEP) ta splica cu e ta masha desapunta den CAFT. Recientemente tin basta bay bin entre CAFT y Pais Aruba. Pa conta e historia poco cortico CAFT a haya bida despues cu Hulanda a pone Mike Eman bao curatela y na rudia na 2014. Mike Eman a dobla!!

Nos tur ta corda con Mike Eman y AVP a entrega un presupuesto na 2014 cu un deficit, esta un buraco di mas di 400 miyon florin, es decir cu Aruba lo mester bolbe presta mas di 400 miyon pa sera e buraco y klop e presupuesto pa Mike su fiestamento sin fin.

Mas tristo tabata e Parlamentarionan di AVP e tempo ey cu nan expertonan financiero manera Melvin Tromp, Clarisca Velasquez, Desiree Croes, Donny Rasmijn, Norman Roos, Marlon Sneek pa nombra algun a vota unanimamente "VOOR" p'e desaster aki aprobando e presupuesto di Mike Eman cu un buraco di mas di 400 miyon florin.
Increibel, pero berdad.

P'esey nan a adopta e nomber y fama como "Stempel Parlament". Parlamentarionan di AVP e tempo aya a haya instruccion for di Mike Eman prome cu reunion y ta drenta Parlamento holiendo inkt cla pa vota "VOOR" hopi biaha sin lesa nan documentonan. Asina cos tabata bay, segun Endy Croes (MEP).

CAFT A FAYA BARBARAMENTE

Despues cu Parlamentarionan di AVP na 2014 a aproba e desaster di Mike, Hulanda mesora a manda opdracht pa Gobernador pa NO firma y ratifica e presupuesto aki y a manda un KB (Koninklijk Besluit) pa mara man di Mike Eman.

Nos por corda con Mike a bay den welga di hamber. Gaña di wanta hamber den dia y bebe Ensure na cantidad scondi anochi.
Pues Mike kier bay shelo, pero e no kier muri. Desde aki Hulanda a exigi Mike



Eman pa firma un protocol 2 di mei 2015 cual a duna bida pa bin cu un Ley di LAFT cual a mina nos autonomia y asina mediante e ley aki e baby CAFT a nace.
Trabao di CAFT ta e.o. monitor si ta cumpli cu e normanan di acuerdo cu artikel 14 di LAFT, monitor alabes mehoracion di e maneho financiero. Wel conclusion ta cu CAFT a faya barbaramente pa cumpli cu su tareanan di acuerdo cu artikel 1 di LAFT.
Por prueba cu bao supervision di CAFT hustamente tur cos a empeora, di acuerdo cu Endy Croes.

CAFT MESUN CULPABEL CU AVP

AVP hunto cu CAFT como su complice a tuma pueblo haci chambon. CAFT a permiti pa AVP changa e pueblo aki pa alcansa normanan di 2015 y 2016 cu un strategia incidental bendiendo edificionan di Gobierno y usando 60.5 miyon di SVb como exoneracion.
Pues klop e cos bou di e strepi y esey tabata importante pa CAFT y no con a logra esaki riba un manera structural.

Na 2017 CAFT a bolbe permiti AVP usa 73 miyon di CITGO cual ya caba no a cumpli den 2016 y mucho menos den 2017. E momento ey CAFT a realisa cu AVP a tum'e haci pen-bieu y a hinca Aruba pata pata den cora cu un deficit di 130 miyon den aña 2017.
AVP no a cumpli cu Ley di LAFT den 2017. Norma pa 2017 tabata -25 miyon cual finalmente a suma na un total di 155 miyon di deficit. AVP den 2017 no por a cumpli cu e Ley di LAFT siendo bao supervision di CAFT.
Pues CAFT ta mesun culpabel cu AVP den e desaster cu nan a ocasiona redoblando e debe nacional den 8 aña.
Den 3 aña di CAFT e debe a sigui aumenta y a alcansa 93% di GDP.

BERGUENSA GRANDI PA HULANDA

Esaki ta un berguensa grandi pa Hulanda y CAFT, kendenan lo bay den historia como complice pa a permiti e desaster financiero pa cu pais Aruba.
Aki si Hulanda tabata serio e mester a aplica artikel 9 di LAFT contra CAFT, pero no a haci esaki.
P'esey Parlamentario Endy Croes ta bisa cu CAFT deugt niet. Awor cu CAFT a laga e baca hoga nan kier cambia e actornan y kier play de braafste jongen in de klas.
Como Arubiano nos tin nos orguyo tambe y no lo baila manera CAFT ta pensa. Parlamentarionan di Coalicion lo no permiti CAFT, Secretario di Estado of Conseho di Minister di Reino hunga ningun wega cu lo perhudica nos pueblo.
Nos no ta pidi ningun, pero ningun placa, pero ta exigi respet y ta pidi duna nos tempo pa regla e desaster cu CAFT y Hulanda a permiti AVP haci contra e noble pueblo aki.

Endy Croes ta termina bisando si no tin respet di banda di CAFT, e no lo ta interesa pa sinta cu nan y e Hulandesnan por wel di coy bapor Frances y regresa Hulanda.

Santa Rosa tin algun cabrito na benta





DEPARTAMENTO di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta informa na tur esnan cu ta desea di haya Cabrito pa cumpra cu nos tin na e momentonan aki disponibel pa benta. Nos ta hasi un apelacion na tur esnan cu lo tin pensa pa cumpra un Cabrito serca nos pa hasi esaki mas pronto posibel. Bo mester ta personalmente presente pa scohe bo bestia dibo preferencia. Eta wordo pisa y bendi pa kilo y asina bo por bai cubo bestia. Di parti di Santa Rosa nos no a aparta ningun bestia pa ningun criado. Maximo di Cabrito cu ta permitibel pa cada criado ta dos Cabrito. Mester ta criado di bestia pabo por yega na remarke pa cu esaki. Esaki ta pa duna tur interesandonan criado di bestia un chens husto pa por haya.

Pabo por bin scohe bo bestia esaki mester tuma lugar parti mainta trempan cuminsando for di 7'or y te cu 10'or. Esaki ta pa motibo cu e bestia tambe mester ta liber di tur molester di solo y calor sofocante. Percuara pa e transporte ta uno adecuado y sin peliger pa e bestia.

Na momento di bishita Santa Rosa por puntra pa sra. Rebecca Franken-Croes of srta Jennifer Gamez kendenan ta personanan encarga.

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY JUNE 28, 2018

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as

ROOI AFO 50-E

standing on 2 parcels of public land, 368 and 384 m2 in size, situated in Rooi Afo in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 657. The term of the lease rights will expire on October 21, 2037.

Starting price: Afl. 270.000,--

2. A residential house locally known as

TANKI LEENDERT 139-Z

standing on a parcel of full ownership Land, ca. 376 m2 in size, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section L number 3367, with index D 5880.

Starting price: Afl. 270.100,--

3. a residential house locally known as

TEBENKI 15

standing on a parcel of property land ca. 726 m2 is size, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section K number 1591, with index D13205.

Starting price: Afl. 350.000,--

4. a residential house locally known as

PAPILON 23

standing on a parcel of property land, ca. 875, being a part of the parcel as further described in cadastral measure document no. 16/1959, with index D 92871 as well as a parcel of property land, ca. 221 m2, being a part of the parcel as further described in cadastral measure document no. 221/1971, with index D 96005

Starting price: Afl. 250.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Santa Rosa ta mustra cu

Registra ta hopi importante y sigur na bo beneficio



DI parti di Deparatamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa tin tin varios di esnan cu ta registra serca nos. Nos ta papiando aki di agricultor y criadornan di bestia. Esaki sigur ta uno hopi importante pa hasi esaki personalmente na oficina di Santa Rosa.

“Nos ta trahando riba un sin fin di idea y plannan cu ainda cu mester bay wordo ehecuta y sigur na beneficio di tur esnan cu ta productornan cu ta registra serca nos.

Otro punto ta tambe di hopi importancia ta cu na momento cu nos tin informacion pa duna den forma di “nochinan lezing” nos por acerca tur esnan cu ta registra serca nos na un manera mas organisa y efectivo posibel.

Asina ta no duda den registra serca nos. Por pasa libremente na orario di oficina cu ta di 7’ or di mainta te cu 3’or di atardi pa asina bo registra. Pabo haci esaki serca nos bo mester tin bo papelnan di tereno, ID valido, un number di contacto y kico bo ta practicando riba bo tereno.

E motibo principal dibo registro serca nos ta debi cu nos tin varios proyecto hunto cu diferente otro instancia manera un di nan sigur cu ta WEB Aruba NV p’e asunto di awa pa agricultornan. Esaki sigur nos mester ta disponi di informacionnan oficial di e productor pa nos por yega na un mihor plan pa loke ta awa pa agricola”.

Tene bon cuenta cu tur a keda ‘riba menciona pa bin cu esakinan sin falta. No yega aki na Santa Rosa sin ningun tipo di papel sino lo bo mester bolbe na un otro ocasion pa haci e registracion.

Por haci esaki serca srta. Jennifer Gamez kende t’e persona encarga pa atende cu esnan cu ta bin pa registra serca nos aki na Santa Rosa.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 20 Jun, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.52	179.24		180.04
Pond sterling	GBP	2.28	2.33		2.39
Japanse yen (per 10.000)	JPY	160.41	161.87		163.50
EURO (per 100)	EUR	204.34	206.21		208.28
Deense kroon (per 100)	DKK	26.69	27.41		28.21
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.77	21.49		22.29
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.05	19.77		20.57

Na Aruba

Encuentro exitoso cu studiantenan organisa pa Minister Penipotenciario Guilfred Besaril y Minister Rudy Lampe



DEN HAAG – Durante su bishita di trabou na Aruba, Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, hunto cu su colega Minister di Enseñansa Rudy Lampe y Departamento di Enseñansa a organisa un encuentro pa hobennan cu tin e intencion di bay studia na Hulanda.

Mas cu 400 studiante hunto cu nan mayornan a presenta den e auditorio di Colegio EPI pa ricibi informacion di Arubahuis y di Departamento di Enseñansa tocante e periodo di preparacion prome cu nan estudio.

Arubahuis a duna un presentacion extenso riba locual e studiantenan por spera na momento di yega Hulanda pa loke ta trata servicionan di Arubahuis.

Minister Plenipotenciario a habri e anochi informativo cu un saludo cordial na tur studiante y mayornan. E mandatario ta sumamente contento di a mira un cantidad grandi di studiante acompaña pa nan mayornan n'e encuento. Sr. Besaril a comenta cu Arubahuis ta den e proceso pa haci e cambionan necesario den e organisacion pa por sirbi e studiantenan Arubano residencia na Hulanda mucho mas mihor.

A fortifica e forma den cual ta duna sosten y guia n'e studiantenan dor di e.o. amplia e team di mentoren y a facilita e proceso di contacto cu e departamento di studiantenan di Arubahuis.

James van der Linde di Arubahuis a informa e hobennan di e organisacionan pa studiantenan Arubano na scol y universidadnan den e diferente ciudadnan na Hulanda.

E organisacionnan aki ta organisa varios actividad pa ricibi e studiantenan pero tambe nan ta hopi activo durante e aña escolar.

Sr. Van der Linde a recomenda tur studiante pa comunica cu e "studentenvereniging" di nan scol pa ta na altura di nan actividadnan di recepcion.

Departamento di Enseñansa durante nan presentacion e anochi aki a recorda e studiantenan tocante e reglanan di Arubalening y e rekisitonan cu e studiantenan mester cumpli cune. Pa mas informacion tocante e deadline pa entrega documentonan di Arubalening of riba e recepcion di studiantenan na Hulanda por bay riba www.arubahuis.nl of www.ea.aw.

Tambe por like e pagina di Facebook di Onderwijszaken di Arubahuis y Departemento di Enseñansa pa keda informa di cualkier novedad.

Zomer di Cachi Cachi
1 GANADO GARANTISA DI
AFL. 10.000,-
cu Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mini Mega Mega Plus
Con pa Hunga?
Cachi Cachi
Fundacion Lotto pa Deporte
Draw 864 on Jul 5 to Draw 864 Valid for 1 Draw
258744
Promotion
Cu cada compra di dos combinacion di number riba e mesun ticket y pa mesun sorteo, di Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega of di Mega Plus, bo ta ricibi un number gratis di Cachi Cachi ariba bo ticket.
Campaña ta cuminsa 20 di juni y ta caba 30 di juli. Ganado ta wordo anuncia 31 di juli durante sorteo di merdia.
Mas bo ta inverti, mas number GRATIS bo ta ricibi!
CUMPRA | RICIBI GRATIS
2 combinacion | 1 Number di Cachi Cachi
4 combinacion | 2 Number di Cachi Cachi
6 combinacion | 3 Number di Cachi Cachi
8 combinacion | 4 Number di Cachi Cachi
*mester cumpra e cantidad ariba mesun ticket pa participa
Pa mas informacion bishita lottoaruba.com of yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad.
Lotto
www.lottoaruba.com

Directiva 2018-2019 ta conoci:

Edsel Lopez a bira Presidente di Rotary Club of Aruba







DIASABRA Rotary Club of Aruba a presenta su directiva 2018-2019. Durante un anochi ameno di Alhambra Ballroom e publico presente a sera conoci cu e miembronan di e directiva nobo.

Sr Edsel Lopez a keda apunta come Presidente 2018-2019 y e miembronan di e directiva a keda como lo siguiente: Shelby Maduro (secretaria), Emilie Arends (tesorero), Gerardo Oduber (presidente saliente), America Barrios (vice presidente), Luis Oduber (relacionista publico), Dave Coenen (miembrecia), Danilo Werleman (projectonan), Henry van den Berg (Fundacion Rotary) y Sheba Sookoo (Sergeant at Arms).

Durante su presentacion Edsel Lopez a trece dilanti cu e tema di e aña Rotaria 2018-2019 ta 'Be the Inspiration' y el a bisa di ta pone su enfoke riba e papel inspirativo cu Rotary ta hunga den nos comunidad.

Pa splica esaki mihor Edsel Lopez a haci un comparacion cu un spiel. Un spiel ta refleha e mundo rond di nos y ta refleha e berdad.

Hopi bes hendenan ta busca inspiracion tur rond di nan, lubidando di wak den spiel y wak nan mes. No mester wak leu pa busca inspiracion, nos mes por ta un inspiracion pa nos mes, pero tambe pa comunidad.

Edsel Lopez a sigui bisa cu e aña rotaria aki e lo kier enfoca riba e derechonan di nos muchanan. Mirando e desaroyonan ultimo tempo riba nos isla y den nos comunidad, e topico di derechonan di mucha ta keda bin dilanti.

Den e decreto di Derechonan Universal di Mucha tin un articulo en particular cu a capta su atencion cual ta articulo 19. Articulo 19 en corto ta ensera cu mester percura pa proteha muchanan contra tur clase di abuso manera prehuicio, abuso fisico, abuso mental, negligencia, mal trato y explotacion, incluyendo abuso sexual, mientras nan ta bou custodia di un adulto.

Medidanan di precaucion lo por ta programanan social cu e meta pa duna e mucha y tambe esnan cu tin cu cuid'e, e ayudo necesario y tambe yuda den e aspecto di prevencion y guia. Reflecionando bek riba e caso di e dos muchanan cu a perde nan bida inocentemente aña pasa y tambe e situacion social riba nos pais, Edsel Lopez a bisa di lo dedica su trabou durante 2018-2019, particularmente na nos muchanan, pero sigur sin lubida nos grandinan y esnan den necesidad den nos comunidad.

Edsel a gradici Gerardo Oduber y e directiva saliente p'e bon trabao. Tambe Edsel kier a duna un danki na e comision cu a organisa e anochi bunita aki y e staff di Divi Resorts y Alhambra Ballroom.

Kadans, un cara nobo riba escenario musical di Aruba

Pa: Clyde Harms

DEN diccionarionan, e palabra "kadans" ta representa un configuracion melodico o harmonico di por lo menos dos acorde cu ta conclui un frase, seccion of un pieza.
Despues di e concierto di diasabra anochi n'e aula di Universidad di Aruba, Kadans ta representa un entidad musical nobo riba escenario musical di Aruba.

E ta un coro di apenas 13 cantante bou di direccion di Tettie Wiechers, pero cu a demostra un calidad halto. Cinco soprano: Duanca de Werd, Annemarie van den Berg, Mechtild Thode, Suzy Arts, Cynthia Smith; tres alt: Leontine Merkies, Hanna Lanting, Angela van Ruyven y cinco bas: Dick Melchers, Mari de Werd, Piet Dieleman, Reint Schutter, Rob van der Vaart.

E grupo tin mas o menos un aña ta reuni un bes pa siman pa canta hunto. Den e epoca di Pascu nan a haci algun presentacion na diferente cas y e tempo ey nan a dicidi di formaliza e coro bou nomber di Kadans.

E meta di Kadans ta pa desaroya un repertorio varia di musica cu orientacion clasico y di obranan teatral.
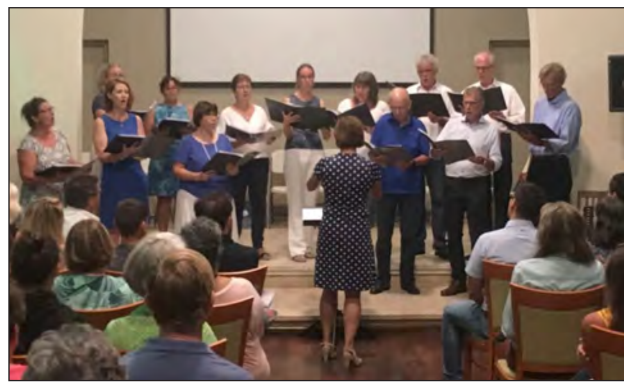
Diasabra nochi den e precioso aula di Universidad di Aruba, un tempo un capia di monhanan Dominicanessen, Kadans a duna su prome concierto publico. Nan no por a scoge un lugar miho pa strena e coro.
Cu acustico hopi zuiver, e aula historico y chikito ta duna e publico un sentido di intimidad cu e musiconan. E sala tabata "sold out".

Cantando strictamente a capello, Kadans a impresiona mi cu e disciplina cu e directora Tettie Wiechers a crea entre e participantenan. E diferente bosnan tabata reacciona un cu otro manera e instrumentonan di un orkesta sinfonica ta "papia" cu otro.

Un otro cos cu a impresiona mi masha tabata e bosnan masculino. Contrario n'e mayoria di coronan mixto na Aruba, nan tur ta bas y nan ta forma un parti relativamente grandi di e coro. Nan stem tabata resona fuerte y tabata duna un dimension musical cu nos no ta costumbra cu ne.

Cu su programa inaugural, Kadans a demostra cu ya nan a desaroya un repertorio basta varia: Tabatin musica di Hugo Distler y di William Paxton; di Charlie Chaplin y di Pierre Arraignant, di John Frederick Bridge y di Pierre Certon. Cu e cantica Gabriella's Sâng di Steffan Nilsson aregla pa Carsten Gerlitz y Hanna Lanting cantando solo, Kadans a haya un tremendo aplauso.
Na final di e concierto, ora cu Hanna a ricibi un bouquet di flor, atrobe e publico a premi'e cu un aplauso fuerte.

E programa inaugural tambe tabatin su variacion. Ryan Maduro a percura pa dos intermezzo instrumental y a hypnotiza e publico cu su guitara clasico tocando entre otro, Andreina y Natalia di e Venezolano Antonio Lauro y The girl from Ipanema di e Brazileño Antonio Carlos Jobim.







Den un otro intermezzo, e trio di blokfluit, consistiendo di Mechtild Thode, Suzy Arts y Angela van Ruyven, a deleita e publico cu un variedad di musica, incluyendo canticanan di pueblo di Merca, Hulanda, Israel, Sur-Africa y Italia. E ultimonan te hasta a inspira algun miembro di e publico pa canta cu nan na bos abou.

Pabien na tur miembro di Kadans pa un concierto inaugural magnifico. Pabien n'e cantantenan. Pabien n'e directora. Pabien na Mechtild, Angela y Suzy cu un presentacion excepcional di blokfluit. Pabien na Ryan Maduro kende a laga nos paraliza cu su guitara.

Musicalmente, Aruba ta mas rico awe pasobra Kadans ta un joya musical.

Xpresa bo mes

Un sistema di control fracasa

Pa: Armand Hessels

FOR di comienso di Status Aparte te cu fin di 2017, patronahe politico, un administracion financiero deficiente y proyecto sospechoso ta forma caracteristica importante di gobernacion di Aruba.
Esaki a costa Aruba inecesariamente biyones di florin. Pa gran parti a financia esaki pa medio di prestamo (= creacion di debe) y economisacion den departamento importante di Gobierno. Como tal, structuralmente tabata trata di malgobernacion.

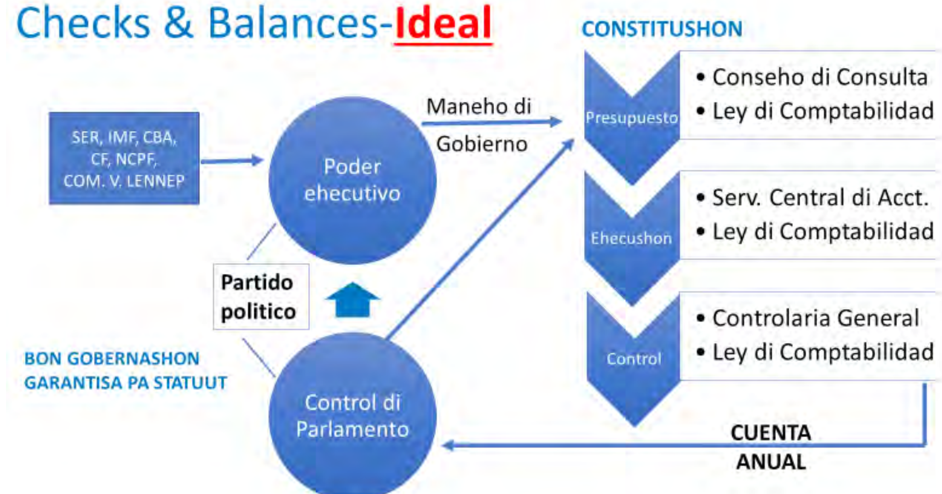
E pregunta ta, con esaki por a tuma lugar casi sin ningun estorbo durante mas di 30 aña. Pasobra...como partner di Reino, Aruba tin un sistema di control cu mester percura cu abuso (di poder) y drispidimento di placa (casi) no por tuma lugar.

UN TREMENDO SISTEMA...DEN TEORIA!

Nos estado di derecho democratico ta basa riba Trias Politica cu e podernan legislativo (Parlamento), ehecutivo (Gobierno) y hudicial (Hues). Ningun di e pilarnan aki tin mas poder cu otro. Pesey tin un balance cu ta evita abuso di poder di parti di cualke pilar.
Pa cada tereno di maneho a elabora e sistema aki mas aleu.
Pa evita cu na caminda ta abusa di e competencianan, a pone tur caminda sistema di control: E checks & balances. P.e., riba tereno financiero ta basa e maneho riba e programa di gobernacion.
Pa ehecuta esaki den practica, ta elabora e intencionnan di maneho den presupuesto. Mester entrega e presupuesto dentro di un tempo stipula pa ley.

Na prome lugar Conseho di Consulta (Raad van Advies) ta huzga presupuesto riba su merito/implicacionnan huridico, financiero y socio-economico prome cu e ta bay pa discusion pa Parlamento y al fin y al cabo pa su aprobacion.

Durante e aña, Servicio Central di Accountant ta controla si tur entrada y gasto ta tuma lugar segun e reglanan di e.o. Ley di Comptabilidad.
Despues cu aña a termina, Controlaria General ta controla si ehecucion di e presupuesto a bay segun ley y na un manera efectivo. E ta describi esaki den su cuenta anual y ta pasa esaki pa Parlamento.
Parlamento na su turno ta controla si Gobierno a cumpli cu su intencionnan manera describi den su presupuesto. Den caso di desviacion, ta yama e Ministro p'e responsabilisa su mes.



Debi n'e complehidad di maneho en general y pa estima y/of adapta e consecuencianan di maneho riba termino largo, Gobierno ta ricibi conseho di instancia importante manera SER, Banco Central, IMF, etc. Na unda ta necesario, e ta tene cuenta cu esakinan den su maneho. Riba dje, Statuut ta duna e garantia cu e sistema aki, como parti integral di bon gobernacion (art. 43), ta funciona debidamente. Pues, cu un sistema asina, ta dificil pa faya. Asina mes Aruba ta den problema pisa. Con esaki por ta?

UN SISTEMA FRACASA...DEN PRACTICA!

Problema grandi ta cu e realidad ta completamente diferente. For di inicio di Status Aparte e sistema aki di 'checks & balances' ta faya completamente.

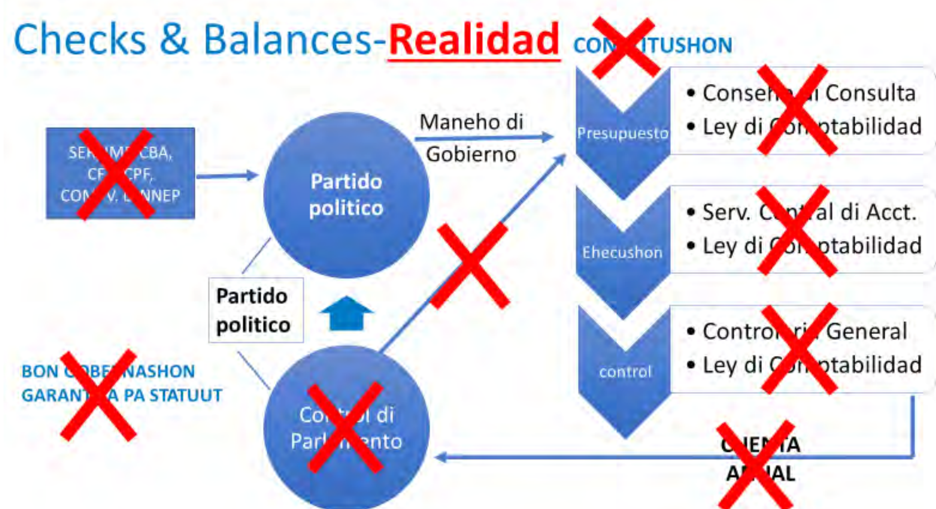
[Continuacion na siguiente pagina]

[Continuacion di pagina anterior]

Asina e diferente Gobiernonan ta viola tur aña atrobe e stipulacionnan di Constitucion pa cu momento y/of forma di entrega presupuesto.
Practicamente nunca ta tene cuenta cu conseho di SER, Banco Central, IMF y otro instancia di control. Por lo general,tanto Gobierno como Parlamento ta neglisha tur observacion di Conseho di Consulta.

Ya caba pa decada, y apesar di peticion urgente, aña'den aña'fo, e instancianan di control cronicamente ta falta personal adecua di manera cu nan no por haci nan trabou di control manera prescribi pa ley. Como consecuencia, for di 1986 Parlamento di Aruba nunca a ricibi un cuenta anual cu aprobacion di accountant y pues nunca por a trata un solo cuenta anual debidamente.
Pesey nunca por a controla un solo presupuesto riba su realismo y nunca por a responsabilisa un solo Ministro pa motibo di maneho fracasa. Mientras cu for di tur raport cu cualke instancia a yega di produci, ta sali na cla cu e maneho tabata un fracaso.

Apesar di e fracaso (intencional!?) aki cu consecuencia financiero enorme, Gobierno di Reino a deha di coregi esaki durante decada.



E caracteristicanan principal di maneho di Gobierno tras di otro. Si nos pone tras di otro e caracteristicanan principal di maneho di e ultimo 30 aña -cu tabatin consecuencia hopi negativo pa salud financiero y socio-economico di Aruba-, nos ta mira un imagen hopi serio.

TA TRATA ENTRE OTRO DI:

Violacion structural di ley (p.e. Constitucion & Ley di Comptabilidad) pa Gobierno.
Presentacion structural di presupuesto irealista locual ta nifica engaño di pueblo.
Legalisacion structural di ley cu a viola y di presupuesto irealistico pa Parlamento.
Negligencia structural pa advertencia serio di parti di instancia oficial pa cu administracion financiero y maneho financiero, economico y social.
Negligencia structural pa consecuencia financiero di maneho cu a pone den practica (p.e. en cuanto SVB y AZV).

Negligencia structural pa recomendacion importante pa mehora calidad di goberacion locual ta nifica cu intencionalmente a scoge pa mal gobernacion.

Falta structural di transparencia (p.e. en cuanto financiamento di partido). Falta structural di responsabilisacion (nunca tabatin un solo cuenta anual aproba pa accountant).

Cultura sistematico di manipulacion di informacion y intimidacion (cultura di miedo).
Resultado general: Negligencia structural di bienestar di comunidad. Esaki ta contra e promesa cu gobernante ta haci na comienso di gobernacion, esta cu nan lo traha exclusivamente pa bienestar general.

UN ESTADO DI DERECHO DEMOCRATICO FRACASA

Con tur esaki por ta posibel? Simplemente pasobra e atencion principal di hopi politico pa gran parti ta enfoca riba interes personal y di partido. Esey automaticamente ta trece nos riba e problema principal di nos Gobierno di e ultimo 30 añanan, esta un gran falta di integridad.

Esey ta sali na cla tambe ora di lesa e raport 'Seguridad y Integridad na Aruba' di Servicio di Inteligencia di Aruba. Pero tambe di e raport di e reportero investigativo Tom Blickman tocante e mafia di droga na Aruba y e raport 'Un cuestion di Mentalidad' di Comision di Berdad, ademas di practicamente tur raport di Controlaria General.

For di tur esaki ta sali na cla cu en realidad e 'trabou' di nos politiconan a ocasiona un estorbo grandi den e sistema di 'checks & balances' y pues tambe den e balance cu mester tin entre e podernan di e Trias Politica. Como tal, tambe a afecta seriamente e fundeshi di nos estado di derecho democratico.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera
Pariba di Brug:
Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Bureau MFA ta presenta Short Film Night na MFA Noord

DIA 27 di juni awor Bureau MFA ta presenta pa prome biaha su Short Film Night. Durante e anochi aki lo pasa 5 short film produci pa nos propio Arubianonan.
Lo pasa entre otro: Like and Share; Mama ta keda Mama; E Berguensa; Awa Brak; y Sin Rastro. E Short Film Night lo tuma lugar na MFA Noord cuminsando for di 7.00 pm pa 9.00 pm.



Bureau MFA kier a extende un invitacion cordial na pueblo di Aruba pa forma parti di e anochi aki y bin disfruta di nos produccionnan local. Entrada ta completamente gratis. Pa mas informacion yama MFA Noord 281-0001.

Mision di Bureau MFA ta pa ofrece diferente servicio sea publico of priva mas efectivo y mas serca di cas y tambe promove y facilita e participacion y interaccion social y cultural di e ciudadanonan den comunidad sea cu actividadnan educativo, recreativo y social/cultural pa tur edad.

Women's Club of Aruba lo honra e mihor graduadonan di Aruba

DIADOMINGO dia 8 di juli benidero lo t'e gran dia p'esnan cu a sobresali den nan estudio pa aña escolar 2017-2018. Riba e dia aki Comision di Student Awards di Women's Club of Aruba (WCA) lo honra e mihor graduado di IPA; VWO; HAVO ; ISA ; MAVO ; Colegio EPI (4 unit); EPB (3 niveau); SPO; OAA - Avond HAVO; OAA - Avond MAVO y OAA - Beroepsonderwijs.

E entregamento di plakaat y premio lo tuma lugar den e Ballroom di Piedra Plat Entertainment Center.
E dia tan spera aki ta hopi importante p'e graduadonan, ya cu nan ta wordo honra pa a traha duro cu hopi esfuerzo y dedicacion na nan estudio.
Comision di Student Award ta haci un apelacion na directiva di tur e scolnan ariba menciona pa manda resultado di e mihor graduado di e prome periodo (tijdvak 1) mas pronto cu ta posibel pa por sigui cu e preparacionnan necesario.

Tambe Comision di Student Awards di WCA ta recorda tur miembro di WCA cu carchi lo ta obtenibel te diabierna dia 6 di juli na Copy Plus. Pa cualkier informacion por tuma contacto via telefon 582-3655 (Martha: miembro), 582-7237 (Mary: miembro) of 587-0549 (Marva: chairman).

Women's Club of Aruba kier a haci uzo di e oportunidad aki pa manda felicitacion pa tur studiante cu a pasa un of otro examen cu exito.

‘Siguridad ta den bo man’

TRAIMERDIA Sonrisa; E Barco di Noah; Magic Kingdom; ABC Peuterschool; Villa Kakelbont; Villa Doortje; Happy Feet; We – Care; The cradle Daycare; De Kleine ontdekkers; Te Aworo; De schatkist; De Carousel speelschool; Tender Babysitters.



Recientemente e lidernan di e centronan aki a termina e curso c uta consisti di: Prome Asistencia/CPR y Siguridad den centro di mucha, organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM).

E parti di “Prome Asistencia y CPR” tabata na encargo di ASHI (Aruba Health and Safety Institute) y e parti di “Siguridad den centro di mucha” tawata na encargo di FPNM. Alabes a enfatisa ariba e importancia di tin un plan di evacuacion cu ser duna pa Brandweer Aruba.

Durante di e curso, cursistanan a haya informacion y a practica Prome asistencia y CPR. Un curso exitoso tras di lomba caminda FPNM ta gradici Brandweer Aruba y ASHI pa nan tremendo instruccion y ta felicita e lidernan, deseando nan exito den nan trabou cu mucha!



Minister Ruiz Maduro presenta na celebración San Juan na scolnan

Ultimo 2 simannan como 7 mil mucha a siña mas di nos cultura di San Juan

DIAMARS mainta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na Cas di Cultura y asina a pasa un rato ameno hunto cu muchanan di diferente school preparatorio y basico cu a bin pa e celebracion di Dia di San Juan Dera Gay.



Departamento di Cultura tabata tin na su encargo un presentacion masha bunita y educativo cu cuenta, baile y musica dedica na e fiesta di San Juan cual nos muchanan a gosa masha hopi. Pa minister Ruiz-Maduro tabata un placer y e mandatario a gosa di wak nos muchanan biba nos cultura.





Un total di casi 7 mil hoben a presencia e bunita show educativo aki ultimo dos simannan, na unda cu tabata tin competencia tambe di canto y baile entre nos muchanan. Sigur un danki di curason y un pabien na tur cu a haci e proyecto aki posibel. Nos cultura, ta nos tin cu bib'e y e celebracion di Fiesta di San Juan Dera Gay ta uno unico cual na Aruba tin un forma special y tradicional pa celebra esaki.





Minister Xiomara Ruiz-Maduro, nos minister di Cultura ta invita famianan, mayor hunto cu nan yiunan pa ban celebra nos cultura di San Juan Dera Gay diadomingo awor 24 di juli den diferente districtonan aki na Aruba.





Fundacion CINEARUBA cu Casting pa e comedia 'E Bola di Fuego'



DIADOMINGO awor Fundacion CINEARUBA ta tene nan casting pa selecta e actornan cu lo bay interpreta e personahenan di 'E Bola di Fuego' un comedia auditivo cu ta forma parti di e proyecto 'Drama den Aire'.

Riba e anochi di 30 di october 1938, Merca a drenta den un panico rotundo na momento cu un radio stacion a reporta e invacion alienigena.

Well esaki tabata nada mas cu un 'radio drama' titula 'The War of the Worlds' dirigi y narra pa e cineasta Orson Welles.

Antes, mescos cu teatronan, radio stacionnan tambe tabata crea obranan cu actuacion asina yama 'radio drama', 'radio play' of 'radio theater'.

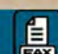
Den e caso di radio e enfoke ta riba e oido. Durante un obra pa radio e actornan ta lesa nan script y un grupo di personanan ta haci e efectonan di zonido y e musica. Esaki ta precies loke ta bay pasa durante e presentacion di 'E Bola di Fuego' unda cu e participantenan lo bay crea e ilusion di un situacion comosifuera realmente e ta pasando. Riba ocho di juli lo transmiti e comedia riba e pagina di Facebook di CINEARUBA, unda cu comunidad lo por scucha e obra en bibo.

Personan cu ta interesa pa actua por presenta riba diadomingo 24 di juni entre 4 pa 8 di anochi na Ateliers '89 na Dominicanessenstraat 34. Tambe ta posibel pa forma parti di e grupo cu lo crea e efectonan. Pa esaki por manda un email na adriano@cinearuba.com. E proyecto unico aki ta wordo haci posibel danki na Fonds voor Cultuurparticipatie y VNO.

Registra awo!

Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

 www.awemainta.com  www.facebook.com/awemainta  583-1400  583-1444

Parlamentario Alan Howell (POR) ta felicita

Pabien na piscador y habitantenan di Cura Cabay/Zeewijk cu nan pier y beach nobo

DEN fin di siman a tuma lugar e apertura di e pier y beach di Cura Cabay/Zeewijk, un proyecto cu e piscador y habitantenan di e barionan tabata warda pa hopi tempo caba y finalmente a bira un realidad.

Parlamentario di POR, Alan Howell ta hopi contento di por mira cu e proyecto aki a bira un realidad.

El a felicita Ministernan Otmar Oduber y Chris Romero cu tabatin e honor di realisa e apertura rondona di un cantidad grandi di piscador cu no por a sconde nan cara di felicidad.

Howell a indica Minister Otmar Oduber tempo e tabata pertenece n'e Gobierno anterior t'esun cu a cuminsa cu e proyecto aki y awor como Minister di Gabinete Wever-Croes tabatin e placer di inaugure.

Awor Cura Cabay/Zeewijk ta conta tambe cu no solamente un centro di pesca bon ekipa, pero tambe cu un beach masha bunita cu tur esnan di e barionan rond y otronan por haci uzo di dje.

Alan Howell a felicita tur piscador y habitante di e barionan cu e joya di proyecto cu nan por conta cune awor y cu tabatin un costo di 2.7 miyon florin.

Finalisando el a pidi cada un persona cu ta haci uzo di e facilidadnan aki pa por fabor cuida esaki pa mantena nan den un bon condicion pa un y tur.











Deporte



Den play-off di Division Damas

Britannia ta gana su prome partido vs Riverplate

CU gol di Mylene Croes #10 riba su camiseta Britannia ta gana su prome wega di final Division Damas.
Lady Puma's Britannia y Ladies Riverplate a hunga e prome wega di e final di Aruba su Futbol Campeonato 2017-2018 Division Damas.
E dos equipo nan aki durante e campeonato regular a topa otro na dos ocasion, den nan prome wega Britannia a sa di gana e wega cu e score di 4-0. Den nan di dos compromiso ta Riverplate ta sa di gana e wega cu e score di 1-0.





Den e playoff e prome wega Britannia ta sali ganador cu e score di 2-1 y den nan di dos compromiso Riverplate sa di gana cu e score di 2-0. Nos por mira claramente cu e dos teamnan aki ta na mes un nivel.

Diamars ultimo den CDGT na Dakota nan a bolbe topa otro den nan prome compromiso di e gran final unda cu nan lo mester hunga un best out of three pa wak cua equipo lo titula campeon.
Den un wega caminda ambos equipo tabata trata di yega n'e gol, pero tabata e defensa cu tabata tin control di e wega.

E wega mes tabata mas den e parti mei-mei di e tereno, den tempo extra na final di e prome tempo pa ser exacto na di 45' +2 ' di wega Mylene Croes #10 riba un tiro di skina ta ricibi e bala y ta deposite den gol p'asina Britannia bay sosiego cu un bentaha di 1-0.
Den e di dos parti di wega Britannia a pone basta presion, pero defensa di Riverplate tabata sa di controla tur cos.

Den e minuutnan final e equipo di Riverplate tabata crea algun oportunidad, pero no por a score.
Lady Puma's Britannia ta logra bay cas cu e victoria di 1-0 y asina tambe ta keda na un wega p'e titulo di Campeon.
E wega a wordo dirigi pa D. Christiaans como refree principal y asisiti pa M. Guzman y M.Tromp y Fourth Official W.Tromp y Como Match Commissioner K Thomas.

Proximo wega lo tuma lugar dialuna 25 di juni awor den CDGT pa 8or pm.



Corsou

OM ta buscando Curasoleño sospechá di asesinato na St. Kitts

WILLEMSTAD - Ministerio Publico di Corsou a circula un peticion pa haña informacion serca habitantenan di St- Kitts/Nevis riba paradero di Curasoleño Quincley Emanuell Poppen, kende husticia ta busca relaciona cu asesinato di un comerciante Chines na Corsou.





Dia Quincley Poppen a cometé e asesinato e tabatin 18 aña, pero awendia e mester tin 23 aña.

E fugitivo a tira atraco riba supermarket Hua Jiant dia 9 di mei 2013 caminda el a tira e comerciante mata di poco distancia dilanti su casá y yiu chikito.
Tin grabacion di tur loke a pasa, pasobra cámera di seguridad tabata funcioná e dia ey.

Ministerio Publico ta ofrecé un recompensa di 10.000 florin cu ta mas o menos 5500 dòlar Mericano p'e persona cu por duna nan informacion crucial cu por conduci na su detencion.
Dado caso logra detené Poppen, e tin un castigo di prison di 18 aña ta cologá riba su cabes.
Ministerio Publico tin informacion di varios fuente cu Poppen a biaha entre diferente isla den Caribe.

E tabata na St. Maarten ultimo lunanan, pèro segun fuentenan di Ministerio Publico, e ta scondiendo na St. Kitts & Nevis.
Ministerio Publico ta hibando un campaña masha agresivo pa informa mas tanto hende posibel di fisonomia di Poppen.

Sosten na accion di Plataforma Berdad Historico

WILLEMSTAD - Fundacion pa Skol Humanista na Papiamento (FSHP) ta sostene causa di Plataforma Berdad Historico pa Gobiemo declara e area di Ser'i Neger patrimonio y momumento nacional y desaroya esaki como tal. Cu esaki lo honra e lucha di catibonan lidera pa Tula y e berdad historico importante aki.
No por ta cu algun siglo despues di lucha y morto di e heroenan di 1795 ta permiti bagatelisa e berdad heroico aki, cu ta importante pa consenshi di pueblo di Còrsou, dunando prioridad na probecho economico sunu atrobe.
FSHP ta spera cu sano huicio patriotico yt historico lo prevalece y cu den futuro sercano lo converti area di Ser'i Neger no den un area di habitacion comun y coriente, pero den un area di refleccion y admiracion pa curashi di nos antepasadonan cu a duna nan bida pa loke ta humano y husto : Libertad, Igualdad y Hermandad.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Corsou



Refineria Isla ta sigui ta preocupá pa confiabilidad di entrega di stoom

WILLEMSTAD - Dialuna anochi alredor di 21:30 e sistema di alarma di Refineria Isla a activá pa motibo cu e presion di aire cu CRU ta entregá na Refineria Isla a cay drásticamente.
E problema aki a dura te cu diamars mainta 10:00. Manera ya ta conosí, aparte di stoom, awa y coriente, CRU tambe ta responsabel pa entregá Refineria Isla aire comprimí.

E aire cu CRU ta entregá na Refineria Isla e.o. ta wòrdo usá pa instrumentonan delicado di midimento di proceso. Pues presion di aire ta sumamente importante pa por mónitòr y ahustá operacion di e plantanan.

Dos siman pasá, Refineria Isla mester a para operacion di plantanan na momento cu e presion di stoom cu CRU tabata entregando a subi inesperá. Ora cu a bay pone plantanan bèk den operacion, a surgi un desperfecto n'e planta conocí como Platformer pa cual motibo a para produccion.
Aunke cu actualmente no tin produccion, diferente unidad ta circulando riba temperatura halto pa mantené nan mes den condicion pa por operá na momento cu cuminsa bèk cu produccion.
Pa por haci esaki, ta importante pa tin suficiente utilidad na disposicion di e plantanan.

E fayo den entrega di aire comprimí di dialuna anochi ta un otro prueba cu Refineria Isla ainda no por conta cu entrega continuo y sin interupcion di utilidad di parti di CRU.
Den un comunicado di prensa, CRU a confirmá cu actualmente Refineria Isla tin un demanda relativamente abou pa utilidad. No obstante e demanda abou aki, dialuna anochi CRU a confrontá problema cu a pone cu di ripiente e presion di aire comprimí cu ta keda entregá na Refineria Isla a baha. P'e motibo aki, Refineria Isla ta sigui ta preocupá pa confiabilidad di entrega di utilidad.

Refineria Isla pa fin di jüni lo pone diferente planta bèk den operacion y asina reanudá produccion. Pa Refineria Isla actualmente e punto di atencion mas importante sinembargo ta keda suministro confiabel y continuo di stoom, awa, coriente y aire comprimí.

Pa procesá cualkier tipo òf cantidad di crudo na un manera economicamente viabel, ta imperativo pa tin garantia di suministro confiabel y continuo di utilidad.

Un detencion pa ladronisia di auto

WILLEMSTAD - Diamars 19 di jüni 2018, alrededor di 09.34 or di mainta, Central di Polis a ricibí notificacion cu den área di Otrobanda un auto di un compania a wordo hòrtá, y el a keda señalá den área di Bullenbaai.
Mesora unidadnan di Team di Mantencion di Órden Público y Rèspòns Team a dirigí nan mes den e área di Bullenbaai. Riba caminda di Bullenbaai nan a señalá e auto di compania pará na cant'i caminda y a comprondé cu un hòmber a baha for di e vehículo y drenta mondi. Polis mesora a cuminsá cu un búskeda den e mondi y a detené un hòmber cu ta cuadra cu e descripcion di e hòmber cu un rato promé a baha for di e vehículo hòrtá y drenta mondi. Ta trata di e hòmber sospechoso **M.F.M. nacé na Còrsou, di 56 aña di edad**. Durante su detencion Polis a hañé cu e.o., placa cash, sticker di e compania di e vehiculo hòrtá, telefòn celular y a confiscá esakinan pa mas investigacion.



A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Un detencion pa violacion di Ley di Opio

WILLEMSTAD - Diárason 20 di jüni 2018, alrededor di 14.40 or, un unidad policial durante di nan patruya den área di Weg naar Fuik a para chofer di un auto pa un contròl. Durante di e contròl aki, e agentenan a haña den saco di carson di e chofer un saco di plastick cu ta contené marihuana. Polis a confiscá e droga pa mas investigacion. Relacioná cu esaki Polis a detené n'e sitio e hòmber chofer aki como sospechoso di violacion di Ley di Opio. Ta trata di e hòmber sospechoso: **Sh.E.V., nacé na Còrsou di 20 aña di edad.** A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



Federica Maduro
Mihor conoci como "Rica"
*18-07-1923 - †17-06-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Herbert Peterson
Melva Peterson
Sheila Franken
Jacquelyn Franken
Manera yiu: Leslie Tweeboom
Rumannan: †Paulus "Pau" Maduro y famia
†Nadi Maduro y famia
†Pedro Maduro y famia
†Juan Maduro y famia
†Hose Maduro y famia
†Mai Maduro y famia
†Coleta Tromp-Jansen y famia
†Candy Dirksz y famia
†Angelca "Shon Ca" Koolman-Geerman y famia
Nietonan: Andhira Fingal
Andrick Fingal y Patricia
Gilbert Franken, Nathalie y famia
Mellany v Trigt-Tweeboom y Randall v Trigt
Cristian Gonzalez-Diaz y Shadira
Bisanito(a)nan : Arihdna, Shadira, Sheandy, Sheidian, Gilvan Alexander, Gileen, Gilliany, Byron, Mackenzie, Andreina.Mia-Sofia.
Sobrina stima: Magda Tromp-Mackay na Hulanda
Mihor amiga: Reineta Koolman
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan
Famia mas serca na cas : Elga y Ingrid Croes, Jayron Boekhoud

Tur devotonan di San Martin de Porres.
Bisiñanan: Arcangel "Buchi" y Lisi Lacle, Alfonso y Helena Jimenez, Swinda Dumfries, Shirley Hoogvliets.
Demas famia: Maduro, Peterson, Franken, Tweeboom, v Trigt, Rosel, Dirksz, Damian, Fingal, Gonzalez-Diaz, Jansen, Roos, Croes, Lacle, Wever, Henriquez, Wolff, Carolina,.Kransen, Ignacio.
Na Hulanda Mackay, Tromp, Leonard, Mercelina.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Birgen de Fatima na Dakota diabierna 22 di juni 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico de Vries na Sta Cruz.

Anochi di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 21 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algn famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Where there is faith, there is love
Where there is love, there is peace
Where there is peace, there is God
And where is God, there is no need



Olga Margaretha de Veer-Valbuena
28 di juli 1937-18 di juni 2018

Casa:
Jerry de Veer

Yiunan:
†Aixa Arana-de Veer
Belinda de Veer
Melissa y Hein Sweerts-de Veer
Gisela de Veer y Frank Arends
Gerard y Sharine de Veer

Nietonan:
Isha Arana y Jair Arends, bisnieto: Adam Arends
Andreas, Elise van der Linde
Lucas, Claudia, Marco Sweerts
Christina, Jean Pierre Teixeira
Priscilla, Jeff de Veer

Rumannan:
Emanuel (Neke) Valbuena y Rosa
Guillermo (Memo) Valbuena y Arelis

Sobrino- y sobrinanan y demas famia:
De Veer, Valbuena, Sweerts, de Goede, Arana, Arends, van der Linde, Teixeira, Beaujon, Ponson, Kuiperi, Trapenberg, van Romondt, Eman, Henriquez, Gonzales, Kervel, Oduber, Swiers, Dijkhout

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra dia 23 di juni 2018 na Aurora Funeral Home, cuminsando cu oportunidad pa duna condolencia for di 9'or pa 11'or di mainta, sigui pa un sirbishi. Acto di cremacion lo ta den ceno familiar.

Gratitud ta bay na staff y personal di Hope Foundation y Sra. Lourdie Bruny

Na luga di krans of flor lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds y/of Hope Foundation

Pidiendo nos disculpa famia lo no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dankbaar voor alles wat zij in haar zorgzaam leven voor ons heeft betekend, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve



Elizabeth Martes-Schreurs
(beter bekend als Elly)
11-09-1964 – 15-06-2018

Namens haar
Ouders: Wiel en Jo Schreurs
Echtgenoot: Johnny Martes

Kinderen: Mitchell, Jorgina en kinderen
Jennifer en Eugene
Cherry-Anne
Michael Hagenaars

Kleinkind: Jurion

Zussen: Marianne en John Hands en gezin (Engeland)
Manuela en Maurice Schaefer en gezin (Nederland)

Petekinderen: Gregory & Jermain Manuel
Schoonzussen, zwagers, neven en nichten op Aruba en in buitenland.

Kind aan huis: Anjelica Rooi, Souhaila Kock, Deanna Lampkin, Davinah Ras, Denzel Brown, Marckson Castro, Shamira en Jonathan Jacobs en al haar baseball spelers,

Speciale vrienden: Xiomara, Cecil, coach Brown, Hubert, Mirna, Familie Alders, Elton en gezin, Ruth, Tuca, Emilie, Lisa, Rozie , Melizienne en goede buren.

De avondwake vind plaats op Woensdag 20 juni, 2018 van 19.00-21.00 uur.

De uitvaart zal worden gehouden op Donderdag 21 Juni 2018 van 9.00-11.00am. te Royal Funeral Home in Cumana, waarna de crematie in besloten kring.
In plaats van bloemen, liever een bijdrage voor een goed doel.

Neemt u ons niet kwalijk als wij in ons verdriet, enkele namen zijn vergeten.

Gelieve geen rouw beklag aan huis.
N0 ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Fundacion Strea Bonaire cu

Cena cu charla prof. mr. Jaime Saleh: "Basta papia, ban presta"

KRALENDIJK -Fundacion Strea Bonaire ta un iniciativa di personanan bibá na Bonaire, cu a tuma e responsabilidad pa bay traha y defendé interesnan di sector privá, na fabor directo di comunidad Boneriano. Esaki t'e meta manera describí den e statutonan di e fundacion.

E miembronan di e fundacion tin un cantidad di idea y plannan pa aportá na adelanto di Bonaire. Realidad ta cu Gobierno so no por cumpli cu tur necesidad di un pueblo.

Ta bon pa cuidadanonan mes demostrá interes pa actua y pone man na obra pa contribuí caminda por n'e adelanto, progreso, prosperidad y convivencia di e comunidad.

Lema di e fundacion ta: "Bonaire awor realmente na turno - nos ta bay hunto pa logra exito. A yega e dia di "Basta papia, ban presta".



Generalmente, Fundacion Strea Bonaire kier yega na pone Bonaire den top di su desaroyo cu actonan y proyectonan concreto, no djis yena publicacionan cu potrèt cu berdaderamente no tin nada nan tras.

E directiva di e fundacion ta consistí di personanan conocí caba den comunidad di Bonaire: sres. Raymundo Saleh, Presidente, Arthur Sealy, Secretario, Oscar Martijn, Tesorero, sra. Lilianne de Geus, miembro, Sidney Manuel, miembro. Personanan kende nan obra y capacidadnan ta papia pa nan mes.

Diasabra dia 23 di juni awor ta tuma lugar un cena na Courtyard Marriott, na cual ocasion e profesor Boneriano prof. mr. Jaime Saleh, Minister di Estado na Corsou, antes Gobernador di Antía y promé Presidente di Corte di Husticia di Antía, lo tene un discurso di introduccion.

Un oportunidad único pa tende palabranan di e persona distinguí aki, y disfrutá di un dushi cena den un ambiente di positivismo.

Carchi p'e evento interesante aki, ta obtenibel serca e miembronan di directiva di e fundacion. Pa mas informacion por manda e-mail na bmc@flamingotv.net of yama +599 7860066.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo na nos curason nos kier a participa fayecimento di:



Epifanio Ras

Mihor conoci como "Fanny"
Vuido di Editha (Dita) F. Ras-Geerman
*05-01-1928 - †17-06-2018

Na nomber di su
Yiu di crianza: Sharlin Greaux

Nieto: Joël Greaux
Ruman: Dominica Geerman-Ras y yiunan y famianan

Cuñanan y Swa:
Brigida Ras-Geerman y yiunan y famiannan
Ela Geerman
Ursula Fowler yiunan y famianan
Olinda Werleman yiunan y famianan
Placido Geerman yiunan y familanan
Margo Loefstop yiunan y famianan

Tur su subrino y subrinanan

Ex-coleganan di Haven en Loodsdienst, Joseline de Nobrega y famia y Micheal Ras (Efi) y famia y demas Rumanan di Testigo di Jehova.

Demas famianan Ras, Greaux, Geerman, Fowler, Werleman, Loefstop, Jansen, Giel, Ridderstap, van der Linden, Croes, Dania, Kock, Ramirez, Thijsen.

Tur familianan, amistadnan y conociman ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diahuebs 21 juni 2018, di 2'or pa 4'or di atardi y después lo sali pa santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia, Aurora Funeral Home, diaranzon 20 juni 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi .

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero coonforme cu boluntad di Dios nos kier a participa fayecimento di:



Luz Elena Pineda

Mihor conoci como "Luz" of "Mama Luz"
*21-12-1951 - †16-06-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



AWEMainta
#1 Online

Completamente
DIGITAL

Ricibi AWEMainta
tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya noticia y edicionan di
AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta